



**HAL**  
open science

# Le pouvoir des chiffres : les pratiques comptables de l'autorité mahdiste au Soudan-Est (1883-1891)

Anaël Poussier

► **To cite this version:**

Anaël Poussier. Le pouvoir des chiffres : les pratiques comptables de l'autorité mahdiste au Soudan-Est (1883-1891). Sources. Material & Fieldwork in African Studies, 2020, 1, pp.199-272. halshs-02865383

**HAL Id: halshs-02865383**

**<https://shs.hal.science/halshs-02865383>**

Submitted on 16 Jun 2020

**HAL** is a multi-disciplinary open access archive for the deposit and dissemination of scientific research documents, whether they are published or not. The documents may come from teaching and research institutions in France or abroad, or from public or private research centers.

L'archive ouverte pluridisciplinaire **HAL**, est destinée au dépôt et à la diffusion de documents scientifiques de niveau recherche, publiés ou non, émanant des établissements d'enseignement et de recherche français ou étrangers, des laboratoires publics ou privés.



# SOURCES

Materials & Fieldwork in African Studies

no. 1 | 2020

Varia

---

## Le pouvoir des chiffres : les pratiques comptables de l'autorité mahdiste au Soudan-Est (1883-1891)

Anaël Poussier

URL: <https://www.sources-journal.org/106>

HAL Id: [halshs-02865383](https://halshs.archives-ouvertes.fr/SOURCES/halshs-02865383)

---

Cite this article:

Poussier, Anaël. 2020. "Le pouvoir des chiffres : les pratiques comptables de l'autorité mahdiste au Soudan-Est (1883-1891)." *Sources. Materials & Fieldwork in African Studies* no. 1: 199-272. <https://halshs.archives-ouvertes.fr/SOURCES/halshs-02865383>.

### Résumé

---

Cet article examine les activités de l'administration mahdiste au Soudan-Est et plus particulièrement la production de documents comptables par le Trésor (*bayt al-māl*) de Tūkar. Il s'inscrit dans une tentative de rééquilibrage d'une historiographie du mouvement mahdiste au Soudan nilotique (1881-1899) qui a privilégié les sources émanant du pouvoir central au détriment de celles des autorités provinciales.

Le corpus documentaire présenté dans cet article fut saisi en février 1891 à l'issue d'une expédition égypto-britannique. Il s'agit d'un ensemble exceptionnel car cohérent. En effet, le gouverneur (*'amil*) du Soudan-Est, 'Uthmān Diqna, fut pris de court par cette opération et n'eut le temps ni de déplacer ces documents, ni de les détruire, comme cela put être en partie le cas à Omdurman en septembre 1898. Nous disposons ainsi d'un « instantané » de la production d'une administration provinciale mahdiste entre 1889 et 1891.

Dans une première partie, cet article s'attache à retracer les étapes de la fondation de l'administration provinciale au Soudan-Est. Il met en lumière la formation relativement tardive d'une administration structurée et le déplacement de cette dernière, en lien avec les priorités stratégiques du Khalīfa 'Abdullāhi, de Kassala à Tūkar à la fin de l'année 1888. La seconde partie revient sur la structure de la comptabilité mise en place par les administrateurs du Trésor de Tūkar afin d'articuler le document présenté, les comptes quotidiens en espèces du mois de *dhū al-qa'da* 1307 (juin-juillet 1890), avec les autres champs comptables. La technique scripturale employée met en évidence l'influence forte des pratiques administratives égyptiennes, mais également le caractère hybride de cette comptabilité, marquée à la fois par une modernité inachevée et la revendication d'une tradition islamique. Ceci permet, dans une troisième partie, d'aborder ce document selon une perspective quantitative et de restituer les dynamiques qui régissaient les revenus et les dépenses du Trésor de Tūkar. Celles-ci reflètent plus largement les conditions socio-économiques qui prévalaient dans cette province au début des années 1890. La dernière partie est consacrée à l'analyse de l'opération administrative elle-même. Elle vise à montrer que l'effort important accordé à l'enregistrement comptable

ne peut se comprendre que si l'on considère ce dernier comme un acte de pouvoir et l'affirmation d'une autorité légitime.

**Mots-clés** : Soudan, XIX<sup>e</sup> siècle, Mahdiyya, Tūkar, administration, comptabilité.

## Abstract

The Power of Numbers:

The Accounting Practices of the Mahdist Authorities in Eastern Sudan (1883-1891)

This article examines the activities of the Mahdist administration in the Eastern Sudan and particularly the production of accounting documents by the Treasury (*bayt al-māl*) of Tūkar. It falls within a larger attempt at rebalancing the historiography of the Mahdist movement in the Nilotic Sudan (1881-1899) which has favoured sources emanating from the central government to the detriment of those produced by the provincial authorities.

The documentary corpus presented in this article was seized in February 1891 following an expedition led by British and Egyptian troops. This is an exceptional collection because of its coherence. Indeed, this operation caught unawares the governor (*ʿāmil*) of the Eastern Sudan, ʿUthmān Diqna, who had neither the time to transfer those documents nor to destroy them, as it had partially been the case in Omdurman in September 1898. We thus have at our disposal a “snapshot” of the production of a Mahdist provincial administration between 1889 and 1891.

In the first part, this article traces the steps of the foundation of the provincial administration in the Eastern Sudan. It sheds light on the relatively late formation of a structured administration and its relocation, in line with the strategic priorities of the Khalifa ʿAbdullāhi, from Kassala to Tūkar at the end of 1888. The second part deals with the structure of the accounting system established by the Treasury administrators of Tūkar in order to articulate the document presented, that is, the daily monetary accounts for *Dhū al-Qaʿda* 1307 (June–July 1890), with the other fields of accounting. The scriptural technique highlights the strong influence of the Egyptian administrative practices, but also the hybrid aspect of this accounting, characterized by both an incomplete modernity and the claim of an Islamic tradition. This makes it possible, in a third part, to approach this document from a quantitative perspective and to reconstruct the dynamics that governed the revenues and expenses of the Treasury of Tūkar. These reflect more broadly the socio-economic conditions prevailing in the province in the early 1890s. The last part is devoted to an analysis of the administrative operation itself. It aims to show that the major efforts put into the recording of accounts can only be understood if we consider it as an act of power and the assertion of a legitimate authority.

**Keywords**: Sudan, 19th century, Mahdiyya, Tūkar, administration, accounting.

## Resumen

O poder dos números:

as práticas contabilísticas da autoridade madista no Sudão-Leste (1883-1891)

Este artigo examina as atividades da administração madista no Sudão-Leste e mais particularmente a produção de documentos contábeis pelo Tesouro (*bayt al-māl*) de Tūkar. Ele se inscreve numa tentativa de reequilibrar uma historiografia do movimento

madista no Sudão nilótico (1881-1899) que privilegiou as fontes provenientes do poder central em detrimento daquelas provenientes das autoridades provinciais.

O corpus documental apresentado neste artigo foi apreendido em fevereiro de 1891, na sequência de uma expedição egípcio-britânica. Trata-se de um conjunto excepcional, pois coerente. Com efeito, o governador (*'amil*) do Sudão-Leste, 'Uthman Diqna, foi surpreendido por esta operação e não teve tempo suficiente nem para deslocar nem para destruir esses documentos, como pode ter sido, em parte, o caso em Ondurmã em setembro de 1898. Nós dispomos assim de uma “imagem instantânea” da produção de uma administração provincial madista entre 1889 e 1891.

Na primeira parte, este artigo busca retratar as etapas da fundação da administração provincial no Sudão-Leste. Ele destaca a formação relativamente tardia de uma administração estruturada e o deslocamento desta mesma administração, em conexão com as prioridades estratégicas do Khalifa 'Abdullahi, de Kassala em Tūkar, no final do ano de 1888. A segunda parte retorna à estrutura contábil criada pelos administradores do Tesouro de Tūkar no intuito de articular o documento apresentado, nomeadamente as contas cotidianas do mês de *dhū al-qa'da* 1307 (junho-julho 1890), com os outros campos contáveis. A técnica escriturária empregada coloca em evidência a forte influência das práticas administrativas egípcias, mas igualmente o caráter híbrido desta contabilidade, marcada tanto por uma modernidade inacabada quanto pela reivindicação de uma tradição islâmica. O que nos permite, em uma terceira parte, abordar este documento segundo uma perspectiva quantitativa e restituir as dinâmicas que regiam as rendas e os gastos do Tesouro de Tūkar. Estes últimos aspetos refletem mais largamente as condições socioeconômicas que prevaleciam nesta província no início dos anos 1890. A última parte é consagrada à análise da própria operação administrativa. Nela, visamos mostrar que o importante esforço dispensado à registo contábil só pode ser compreendido se nós o considerarmos como um ato de poder e de afirmação de uma autoridade legítima.

**Palavras chaves :** Sudão, século XIX, Mahdiyya, Tūkar, administração, contabilidade.

# Le pouvoir des chiffres

## Les pratiques comptables de l'autorité mahdiste au Soudan-Est (1883-1891)

Anaël Poussier

Université Paris 1 - Panthéon-Sorbonne  
<https://orcid.org/0000-0002-5721-9682>

Initiée le 1<sup>er</sup> *shaʿbān* 1298 (29 juin 1881<sup>1</sup>) par Muḥammad Aḥmad b. ʿAbd Allāh (1844-1885), la mobilisation mahdiste, un mouvement millénariste sunnite, remporta rapidement ses premiers succès contre les troupes égyptiennes qui contrôlaient la majeure partie du Soudan nilotique<sup>2</sup> depuis l'invasion ordonnée par Muḥammad ʿAlī en 1820 et parvint en 1885, après la prise de Khartoum, à former un gouvernement centralisé.

L'histoire de la révolution mahdiste (1881-1885) et du régime du Khalīfa ʿAbdullāhi (1885-1899), qui s'acheva à l'issue d'une brutale campagne militaire égypto-britannique (1896-1899), fut d'abord fondée sur les rares sources européennes publiées<sup>3</sup>, les archives administratives égyptiennes<sup>4</sup> et les archives diplomatiques et militaires britanniques<sup>5</sup>. Pourtant, un fonds important d'archives mahdistes avait été réuni lors de trois saisies : en 1891, à la suite d'une avancée menée par le lieutenant-colonel Holled-Smith, le gouverneur général de la mer Rouge, vers Tūkar, le centre administratif mahdiste au Soudan-Est ; en 1896, lors de la prise de Dongola par l'expédition égypto-britannique menée par le général Kitchener ; et en 1898, après la défaite mahdiste de Kararī le 2 septembre 1898 et la prise d'Omdurman, la capitale

---

1. La double présentation des dates répond à un impératif de contextualisation. Le calendrier comptable repose entièrement sur le calendrier hégirien, sans lequel les temporalités de la fiscalité ne sauraient être comprises.

2. La polysémie du terme « Soudan » rend ce dernier particulièrement malaisé à manipuler. À l'acception des géographes arabes, *bilād al-Sūdān*, qui désignaient ainsi l'ensemble des territoires au sud du Sahara, vinrent s'ajouter au XIX<sup>e</sup> siècle les définitions européennes d'espaces en voie de colonisation. Le terme n'est cependant pas employé par les autorités mahdistes, si ce n'est pour reprendre la terminologie de l'administration égyptienne (1820-1885). Le terme de Soudan nilotique sera donc privilégié dans cet article pour éviter une confusion anachronique avec un espace politique unifié.

Les règles de translittération employées sont celles de l'*International Journal of Middle East Studies* (IJMES). Les noms propres entrés dans l'usage en français (Omdurman, Kassala, Dongola) n'ont pas été translittérés.

3. On citera, parmi les plus importantes, celles de J. Ohrwalder (1892) et R. Slatin (1896).

4. Essentiellement les archives du palais d'Abdīn au Caire, aujourd'hui conservées aux Archives nationales égyptiennes.

5. Conservées aux Archives nationales britanniques et au sein du fonds des archives soudanaises de l'université de Durham (Royaume-Uni).

de l'État mahdiste depuis février 1885. L'ensemble fut conservé au Caire avant d'être rapatrié à Khartoum en 1922, mais il fallut attendre la création des Archives nationales soudanaises (*Dār al-wathā'iq al-qawmiyya al-sūdāniyya*) en 1951 et le premier inventaire des archives mahdistes sous la direction de Peter M. Holt (Holt 1967 : 116) pour que ce dernier puisse écrire ce qui est aujourd'hui encore l'œuvre séminale des études mahdistes, *The Mahdist State in the Sudan*, publiée en 1958 (Holt 1958). Cette attention nouvelle portée sur les documents proprement mahdistes ouvrit la voie à un important travail d'édition des sources épistolaires<sup>6</sup> et narratives<sup>7</sup> en arabe issues de ces archives tout du long de la seconde moitié du xx<sup>e</sup> siècle.

Malgré la multiplication des champs investis, l'historiographie de la période mahdiste demeure caractérisée, dans la lignée du travail de Peter M. Holt, par une focalisation sur le pouvoir central et sa production normative et prescriptive, que ce soit dans ses aspects symboliques (Searcy 2010), légaux (Layish 2016), fiscaux (Nakash 1988) ou économiques (Sa'īd al-Qaddāl 1986). Quelques travaux se sont cependant attachés à renouveler notre regard sur cette période en se détachant des logiques proprement étatiques pour développer une véritable histoire sociale et économique : c'est le cas de l'ouvrage de Robert S. Kramer sur Omdurman pendant la Mahdiyya (Kramer 2010), ainsi que des travaux d'Iris Seri-Hersch sur les circulations dans la zone frontalière entre le Soudan mahdiste et l'Éthiopie (Seri-Hersch 2010).

Toutefois, ces études s'appuient encore essentiellement sur les écrits du Mahdī et la correspondance d'une étonnante densité entre le Khalīfa 'Abdullāhi al-Ta'ā'ishī et ses émirs (*umarā'*), un corpus de plus de 12 000 lettres (Holt 1955), aux dépens des sources proprement administratives et comptables. Si le travail d'édition et d'analyse d'Ibrāhīm Abū Shūk et Anders Bjørkelo (1996) des budgets mensuels du Trésor central (*bayt al-māl al-markazī*) montre la richesse de ces documents, ceux-ci n'ont pas encore fait l'objet d'un traitement systématique et les historiens se divisent sur la pertinence de leur étude. L'historien britannique Peter M. Holt écrivait en 1955 que les archives administratives de Tūkar et Dongola constituaient « une collection très riche de documents » (Holt 1955 : 74), tandis que l'historien d'influence marxiste Muḥammad Sa'īd al-Qaddāl estimait qu'ils ne formaient pas « une matière abondante pour l'écriture d'une histoire économique » (Sa'īd al-Qaddāl 1986 : 17). Ce dernier voyait dans la répétition des ordres et la multiplication de leurs directions le signe de l'inefficacité d'une politique mahdiste qui tendait à considérer les activités économiques seulement par le prisme des directives générales de l'administration.

Le document ici présenté est issu des fonds saisis le 19 février 1891, quand Holved-Smith et ses troupes arrivèrent à Tūkar et découvrirent avec surprise un espace urbanisé important, de plus de 6 000 *tukuls* (Wingate 1891 : 505). Tūkar était le résultat de la politique de déplacements de populations (*tahjīr*) menée depuis le début

6. On citera à cet égard le travail de longue haleine mené par le premier directeur soudanais des Archives nationales, Muḥammad Ibrāhīm Abū Salīm (Abū Salīm 1969 ; 1980-1992).

7. Parmi les plus importantes, les deux œuvres éditées d'Ismā'īl al-Kurdufānī (1982 ; 1991).

de la révolution mahdiste par ‘Uthmān Abū Bakr Diqna, l’*amīr* du Soudan-Est<sup>8</sup>, sur les tribus *bija*<sup>9</sup>, prédominantes dans la région. Suivant les consignes des services de renseignement égyptiens, réorganisés en 1889 par Francis R. Wingate (Daly 1988), Holled-Smith ordonna que tous les domiciles soient visités et les documents trouvés confisqués. Si le Trésor provincial de Tūkar (*bayt māl Tūkar*)<sup>10</sup> semblait avoir été vidé de ses provisions devant l’avancée de la garnison de Sawākin (Wingate 1891 : 506), probablement le 16 février lors du dernier passage de ‘Uthmān Diqna, une importante correspondance fut découverte dans les domiciles de Muḥammad al-Majdhūb b. al-Shaykh al-Ṭāhir et de ‘Abd Allāh b. Abī Bakr Yūsuf (Abū Salīm 1974 : 9). Le premier était un *shaykh* de la Majdhūbiyya, une confrérie soufie particulièrement influente dans la région, et principal soutien du régime mahdiste au Soudan-Est ; le second était le secrétaire (*amīn*) du *bayt māl* de Tūkar. Outre cette correspondance qui fit immédiatement l’objet d’un examen minutieux de la part des services de renseignement égyptiens<sup>11</sup>, les officiers britanniques trouvèrent dans le *bayt al-māl* un nombre très important de documents comptables et administratifs qui ne bénéficièrent pas de la même attention, notamment du fait des difficultés techniques liées à un traitement sériel. Avec plus de 5 000 pages, ces documents représentent à eux seuls près de 10 % de l’ensemble des documents mahdistes disponibles à ce jour.

La subséquente analyse d’un des documents comptables produits par le *bayt māl* de Tūkar en *dhū al-qa‘da* 1307 (juin-juillet 1890) s’inscrit dans un travail doctoral plus large sur l’autorité mahdiste au Soudan-Est dans ses modalités sociales et économiques. Le regard porté sur ces archives, souvent peu prolixes et qui nécessitent un important travail de contextualisation, vise à compléter l’historiographie du mouvement mahdiste au Soudan nilotique. Il le fait en décentrant notre attention du gouvernement central pour s’intéresser à ses marges provinciales, en sortant des écrits normatifs pour mettre à jour les pratiques administratives par l’« écrit pragmatique » (Wion, Barret et Mbodj-Pouye 2016), et enfin, en restituant à la pensée mahdiste de l’État ses nuances et ses ambiguïtés. Pour cela, un nécessaire rééquilibrage doit être opéré afin d’accorder aux archives administratives mahdistes une attention proportionnelle à l’immense effort scriptural qu’elles purent représenter pour les autorités centrale et provinciales, alors que les finalités de la production de ces innombrables comptes, bilans et recensements demeurent à

8. Le Soudan-Est, tel qu’il était conçu pendant le régime mahdiste, recouvrait approximativement les territoires actuels des États de Kassala et de la mer Rouge.

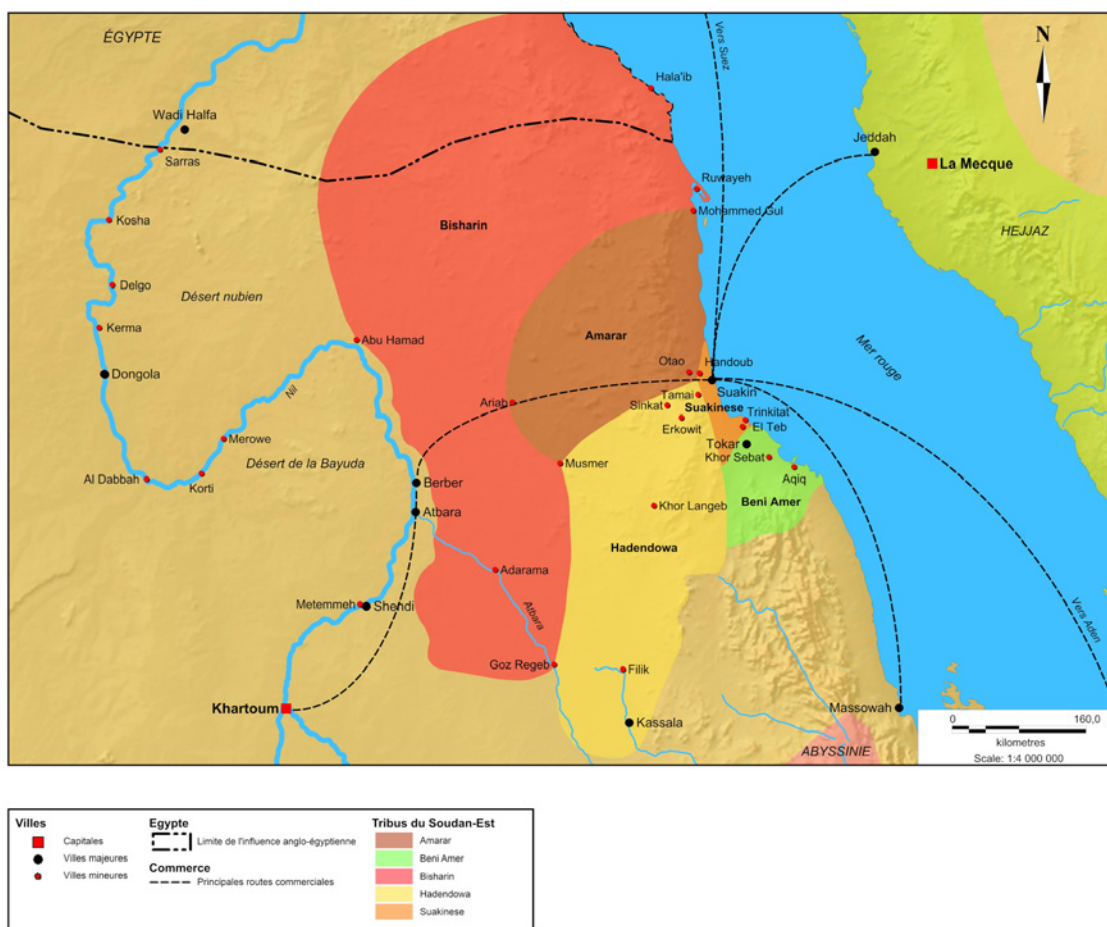
9. On distingue au sein des *Bija* quatre tribus principales : les Hadanduwa, les Amarār, les Bishārīn et les Banī ‘Āmir. Les populations urbaines installées autour de Sawākin, aux affiliations tribales incertaines, sont désignées par le terme de « Sawakinese ». Voir la carte « Le Soudan-Est pendant la Mahdiyya » ci-dessous.

10. Situé à ‘Afafīt, à quelques kilomètres de Tūkar, le Trésor provincial du Soudan-Est est désigné tant par les documents administratifs internes du régime mahdiste que par les études historiques ultérieures comme le Trésor [provincial] de Tūkar.

11. Cairint 3/03/46 (Reginald Wingate, « Report on Dervish Rule in the in the Eastern Sudan »). Khartoum : Dār al-wathā’iq al-qawmiyya al-sūdāniyya.

être établies. En conséquence, il s'agit de partir de l'archive et de reconstruire ces pratiques administratives par le bas pour mieux en éclairer les logiques internes. C'est la capacité de ces documents à se situer au croisement du global et du local, de la longue durée et du quotidien, qui leur confère toute leur valeur et qui permet un véritable renouvellement historiographique.

Après une nécessaire contextualisation de la formation de l'autorité provinciale mahdiste au Soudan-Est, la place des comptes quotidiens en espèces pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307 (juin-juillet 1890) dans la structure comptable sera examinée. Ceci permettra de mener une analyse proprement économique des flux de trésorerie du *bayt māl* de Tūkar pendant cette période et d'examiner les perspectives offertes par cette documentation pour repenser les pratiques de l'État mahdiste.



Carte : Le Soudan-Est pendant la Mahdiyya  
Sources : Poussier (2012).

## La fondation de l'autorité provinciale mahdiste au Soudan-Est (1303-1306 / 1884-1889)

Il est, en l'état, délicat d'établir de manière définitive les conditions de structuration de l'administration mahdiste au Soudan-Est. Si aucun document antérieur à *rabiʿ II* 1306 (décembre 1888) n'a pu être retrouvé, il ne saurait être formellement



exclu au regard du caractère incomplet des archives disponibles que le travail de l'administration mahdiste à Tūkar ait pu commencer avant.<sup>12</sup> Plusieurs éléments plaident cependant pour une formalisation relativement tardive de l'administration dans cette région.

Tout d'abord, si le gouvernorat du Soudan-Est (*imālat sharq al-Sūdān*<sup>13</sup>) fut créé dès le 1<sup>er</sup> *rajab* 1300 (8 mai 1883) et confié à ʿUthmān Diqna, lors de la visite de ce dernier à al-Ubayyid (Kurdufān) pour prêter serment au Mahdī, il fallut attendre la prise de Khartoum en janvier 1885 et l'arrivée au pouvoir du Khalīfa ʿAbdullāhi le 20 septembre 1885, après la mort du Mahdī le 22 juin 1885, pour qu'un effort réel de structuration des administrations provinciales soit entrepris (Spaulding 1995 : 11-16). Or ʿUthmān Diqna se trouvait alors à Kassala, prise le 16 *shawwāl* 1302 (29 juillet 1885) et il est donc probable que c'est d'abord dans cette région que fut fondé le noyau de l'administration mahdiste, d'autant que cette ville, une importante garnison égyptienne à la frontière éthiopienne, accueillait un personnel administratif mobilisable, comme à Khartoum en 1885 et contrairement aux différents postes militaires du Soudan-Est.

Conscient du risque que faisait peser la présence d'une garnison égypto-britannique dans le principal port du littoral soudanais, le Khalīfa ʿAbdullāhi demanda à ʿUthmān Diqna de regagner les environs de Sawākin dès le 21 *muḥarram* 1303 (30 octobre 1885). Ce dernier n'arriva pourtant à Ṭamāy, alors le quartier-général mahdiste dans les collines de la mer Rouge, que le 15 *rabīʿ* II 1303 (21 janvier 1886). Dans la missive qu'il envoya au Khalīfa pour le prévenir de son arrivée, il l'informa qu'il avait nommé son neveu, Muḥammad Fāy ʿAlī Diqna, comme son représentant à Kassala. Il indiqua surtout, dans une des rares mentions des opérations administratives, qu'un dénommé ʿAbd Allāh ʿAbū Bakr Yūsuf était désormais à la tête du *bayt al-māl* dans cette même ville (Ḥamūdī 1967 : 57). Ceci permet de supposer que le centre administratif du Soudan-Est fut fondé à Kassala et y demeura après le départ de ʿUthmān Diqna au début de 1886.

Cette hypothèse est d'autant plus probable que la fin des hostilités dans la région et l'élargissement brutal des prérogatives de l'autorité mahdiste au Soudan-Est à partir de *rajab* 1302 (env. mai 1885) entraînent presque immédiatement la contestation des différents groupements tribaux, eux-mêmes déstabilisés par deux années de conflit. Le retour de ʿUthmān Diqna fut ainsi marqué par toute une série de raids punitifs menés par les *anṣār*<sup>14</sup> contre les tribus rebelles, dans un climat de guerre civile alimenté par les autorités militaires britanniques à Sawākin, promptes à financer et armer toute opposition au pouvoir mahdiste. Les premières tentatives

12. D'autant que le premier dossier de la série associée aux documents du *bayt māl Tūkar*, Mahdiyya 5/01/01 n'a pu être retrouvé aux Archives nationales soudanaises.

13. En tant que responsable d'un territoire administratif, ʿUthmān Diqna portait le titre de *ʿāmil* (gouverneur) et non d'émir (*amīr*), réservé aux fonctions purement militaires. Il était ainsi à la tête d'un gouvernorat (*imāla*) et non d'un émirat (*imāra*).

14. Selon la terminologie adoptée par le Mahdī, en références aux premiers compagnons du Prophète Muḥammad.

de collecte des impôts auprès des tribus *amārar* en *sha‘bān* 1303 (env. mai 1886) rencontrèrent une opposition déterminée. La résistance des tribus bija ne fut réduite qu’après la défaite de certains clans *amārar* le 29 *rabī* II 1305 (14 janvier 1888) par les troupes mahdistes. La situation troublée au Soudan-Est pendant les années 1886-1887 n’aurait que difficilement permis l’établissement d’une administration structurée.

Afin de réaffirmer le pouvoir mahdiste sur le littoral de la mer Rouge et les environs de Sawākin au début de 1888, le Khalifa ‘Abdullāhi appela ‘Uthmān Diqna à prendre le contrôle du port égypto-britannique. La préparation de cette opération occupa la majeure partie de l’année. C’est dans ce contexte immédiat que furent produits les premiers documents comptables à notre disposition pour la partie septentrionale du Soudan-Est, en *rabī* II 1306 (env. décembre 1888), quelques semaines avant qu’une sortie menée par les autorités à Sawākin le 16 *rabī* II 1306 (20 décembre 1888) ne réduise à néant les ambitions mahdistes. La première indication du versement de salaires pour les administrateurs du *bayt al-māl* n’apparaît ainsi dans les rapports comptables quotidiens en espèce qu’en *jumāda* I 1306 (env. janvier 1889)<sup>15</sup>, un mois après l’établissement des premiers documents administratifs. Les comptes des salaires (*ḥisābāt al-murattabāt*) confirment la date de création de l’administration mahdiste au Soudan-Est, indiquant que seuls trois individus furent rémunérés en *jumāda* I 1306 : le premier secrétaire (*kātib*) de la comptabilité, l’*amīn* de la *zakat* et le premier secrétaire du ‘*ushr* (cf. infra). Trois mois plus tard, en *sha‘bān* 1306 (env. avril 1890), l’effectif du *bayt al-māl* comptait trente-quatre stipendiaires<sup>16</sup>, ce qui met en lumière une structuration rapide de l’administration provinciale. Or, parmi les premiers documents émis par le *bayt al-māl*, on retrouve la liste des avances (*maṭlūbāt*), dont celles contractées dès *rabī* II 1306 par ‘Abd Allāh Abū Bakr Yūsuf, le secrétaire du *bayt māl* de Kassala, pour financer son déplacement à Tūkar et y assurer la direction du nouveau *bayt al-māl*.

Ce faisceau de preuves rend probable la constitution tardive d’une administration fiscale et comptable sur le littoral de la mer Rouge, plus de trois ans après l’établissement des principaux *bayt māl* provinciaux, alors que les troupes mahdistes s’apprêtaient à tenter pour la dernière fois de prendre Sawākin. L’arrivée de ‘Abd Allāh Abū Bakr Yūsuf n’est pas commentée dans la correspondance de ‘Uthmān Diqna avec le Khalifa. Il est néanmoins possible d’émettre deux hypothèses quant au déplacement du principal centre administratif de Kassala vers Tūkar. La première est que la présence de troupes nombreuses, notamment celles issues des territoires riverains du Nil et de l’Ouest du Soudan spécifiquement mobilisées pour cette opération (Ḥamūdī 1967 : 99), requerrait la mise en place d’une logistique structurée et donc d’un appareil administratif. La seconde est que ‘Uthmān Diqna put anticiper la prise de Sawākin et la nécessité d’y établir rapidement une administration.

Quoi qu’il en fût, ceci met en lumière les effets de dischronie entre une chronologie qui s’articule souvent autour des principaux épisodes politiques et militaires, et

15. Mahdiyya 5/01/05\_B. Khartoum : Dār al-wathā‘iq al-qawmiyya al-sūdāniyya.

16. Mahdiyya 5/04/17. Khartoum : Dār al-wathā‘iq al-qawmiyya al-sūdāniyya.

une chronologie de l'État mahdiste et son administration qui répond à des logiques propres. Ceci est manifeste dans la riche correspondance du Khalifa ʿAbdullāhi et de son ʿāmi au Soudan-Est, ʿUthmān Diqna, au sein de laquelle les mentions du travail administratif du *bayt al-māl* sont extrêmement rares.

Ce déphasage s'exprime également dans le document choisi pour cet article qui rend compte des entrées et sorties en espèces du *bayt māl* de Tūkar pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307 (19 juin-18 juillet 1890). Il s'inscrit dans une période de structuration du pouvoir mahdiste au Soudan-Est qui dépasse les phases présentées ci-dessus. En effet, la question administrative déborde largement les seules considérations militaires pour engager les enjeux de lutte de pouvoir et d'influence internes. Ainsi, l'arrivée de Muḥammad ʿUthmān Abū Qarja, un des premiers soutiens du Mahdī, à Kassala en février 1887 (Ḥamūdī 1967 : 100 et 124), provoqua d'importantes tensions entre les commandants mahdistes, particulièrement avec ʿUthmān Diqna dont le contrôle sur *bayt al-māl* fut fortement contesté. Après l'échec de la prise de Sawākin en décembre 1888, la nécessité de revoir l'organisation provinciale au Soudan-Est se fit pressante. Le camp de Handūb fut déplacé à Tūkar le 10 *jumāda* II (11 février 1889) (Ḥamūdī 1967 : 112) afin d'assurer le contrôle mahdiste sur les terres cultivables du delta du Qāsh (une rivière saisonnière), tandis que quelques semaines auparavant, le Khalifa ʿAbdullāhi avait annoncé l'envoi de quatre délégués afin de trouver un règlement au conflit qui opposait ʿUthmān Diqna et Abū Qarja<sup>17</sup>. La solution finalement adoptée fut de confier à ce dernier, et ceci malgré les réticences du premier, la gestion du *bayt māl* de Tūkar. L'ordre khalifien précisait par ailleurs, dans une lettre de la fin du mois de *shaʿbān* 1307 (env. avril 1890), que l'ensemble du personnel serait maintenu dans ses fonctions, un signe du caractère stratégique de ces positions (Ḥamūdī 1967 : 138).

Ainsi, en *dhū al-qaʿda* 1307, l'administration mahdiste au Soudan-Est connaît depuis un an une forme stabilisée dans un contexte de recul des tensions militaires, tandis que se font ressentir les effets de la famine de 1306.

## La comptabilité mahdiste : les comptes quotidiens en espèces pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307

Le fonds des archives proprement comptables et administratives saisies à Tūkar comprend 8 cartons, soit 39 dossiers<sup>18</sup>. Il couvre inégalement la période allant de *rabiʿ* II 1306 (décembre 1888) à *jumāda* II 1308 (février 1891), date de la prise de Tūkar et du centre administratif de ʿAfafīt par les troupes anglo-égyptiennes dirigées par le lieutenant-colonel Holled-Smith.

17. Reginald Wingate put écrire à ce propos que la fondation d'une administration structurée à Handūb puis à Tūkar était une des mesures prises pour tenter de résoudre le conflit qui opposait les deux ʿāmil. Si le lien est probable, il n'est cependant pas attesté dans la correspondance entre le Khalifa et ʿUthmān Diqna. Cf. Reginald Wingate, « Report on Dervish rule in the in the Eastern Sudan » (Cairint 3/03/46. Khartoum : Dār al-wathāʿiq al-qawmiyya al-sūdāniyya).

18. Mahdiyya 5/05/1-39. Khartoum : Dār al-wathāʿiq al-qawmiyya al-sūdāniyya.

On distingue cinq groupes au sein de cette collection. Le premier est celui des comptes quotidiens en espèces (*hisābāt yawmiyya bi-l-naqdiyya*) et en nature (*hisābāt yawmiyya bi-l-ṣanf*). Ces comptes jouent un rôle central dans la structure de l'administration budgétaire car toutes les entrées et sorties y sont reportées selon un système complexe de références internes<sup>19</sup> qui permet de faire le lien avec les comptes ventilés (cf. *infra*). De ce point de vue, ces documents sont les plus riches, sans compter qu'ils sont également les plus complets. Cependant, si les comptes en espèces font l'objet d'un bilan comptable mensuel dont un exemple est présenté dans cet article, les comptes en nature en sont dépourvus et s'avèrent bien plus complexes à analyser car en l'absence de monétarisation des opérations, ils agrègent des produits dont les quantités sont exprimées en une dizaine d'unités différentes.

Le second groupe est le groupe des enregistrements des différentes opérations (*hisābāt al-ḥawāṣil*), que ce soient les opérations de dépôts et prélèvements des produits entreposés au *bayt al-māl* (*hisābāt al-baḍā'i*), les opérations proprement fiscales comme les collectes de la *zakat* et du *'ushr* (cf. *infra*), celles qui portent sur les avances (*maṭlūbāt*) souvent exigées auprès des marchands, et enfin les sommes confiées à des agents pour des achats (*'ahad*). Les troisième et quatrième groupes concernent plus directement les opérations militaires puisqu'il s'agit des dépenses en nature et en espèces réalisées auprès des bannières<sup>20</sup> (*rāyāt*) et des recensements de troupes. Enfin, un dernier groupe réunit les opérations ponctuelles, essentiellement liées aux opérations de déplacements forcés (*tahjīr*) de groupes tribaux et militaires entre Tūkar et Kassala.

Ces ensembles documentaires fiscaux et comptables recouvrent les principales fonctions d'un *bayt al-māl* provincial pendant la période mahdiste : la collecte des impôts en espèces et en nature ainsi que la conservation de leurs produits, la gestion des prêts, et l'organisation du déboursement des soldes, des sommes nécessaires aux achats et des aides diverses. Le *bayt al-māl* était donc l'unique administration dans les provinces mahdistes et disposait de prérogatives très larges, sur le modèle volontairement mobilisé de l'institution éponyme des débuts de l'islam<sup>21</sup>.

C'est dans ce cadre que s'inscrivent les comptes quotidiens en espèces pour le mois de *dhū al-qa'da* 1307 Ils comportent 23 pages, extraites d'un document de 88 pages qui présente également les comptes pour les mois de *shawwāl* et *dhū al-hijja* 1307<sup>22</sup> et constituent un échantillon représentatif de la comptabilité mahdiste

19. Sont ainsi référencés le type de compte, la page dans le compte référent, la référence de l'opération et plus aléatoirement les références de la décision à l'origine de l'opération comptable ainsi que celle de l'autorisation de l'opération.

20. Elles désignent les différents groupes combattants mobilisables qui s'organisent selon un réseau hiérarchisé de leaders tribaux.

21. Contrairement aux *bayt al-māl* des provinces ottomanes qui ont connu une contraction progressive de leurs missions. Cf. Grangaud (2015).

22. Mahdiyya 5/06/29. Khartoum : Dār al-wathā'iḳ al-qawmiyya al-sūdāniyya. Grâce à l'étroite collaboration entre les Archives nationales soudanaises et le CEDEJ-Khartoum, ce document a pu être numérisé et rendu disponible en ligne.

au Soudan-Est. Ce document présente ainsi les principales sources de revenus et les postes de dépenses que l'on peut retrouver dans le reste du corpus. Il est rédigé en *ruq'a*, la forme calligraphique la plus répandue au sein de l'Empire ottoman à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle et une écriture claire et fonctionnelle, dans une langue emprunte de termes spécifiques à l'arabe soudanais.

Cet ensemble présente 28 opérations sur 11 jours (p. 22-48), ainsi qu'un résumé des opérations du mois (p. 48-50). Chaque opération est définie par un transfert d'écriture d'un compte à un autre (« *min ḥisāb [...] ilā ḥisāb* », soit « du compte [...] vers le compte ») et, le plus souvent, la référence de la décision sur laquelle cette opération est fondée. Une description de longueur variable de la nature de l'opération est ensuite fournie, ainsi qu'une formule conclusive attestant de sa validité (« *'alā mawjibi-hi qad ṣudira al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-idāfa fī ta'rīkhi-hi* », soit « en accord avec ceci, l'autorisation nécessaire au débit et au crédit fut publiée à cette date »).

Fortement influencée par les pratiques comptables égyptiennes, héritées du régime de la Turkiyya (1821-1885), la comptabilité mahdiste, tant centrale que provinciale, témoigne à la fois de la modernisation administrative que connut l'Égypte depuis les années 1820, et du maintien de pratiques plus anciennes, issues de la *siyāqa*, le système de comptabilité ottoman avant les grandes réformes des *Tanzīmāt* (Abū Shūk et Bjørkelo 1996 : xii). L'utilisation de quinze symboles différents pour les fractions de *riyāl* et de *qirsh* (piastre), des unités divisées en vingt-quatrièmes, est ainsi encore dominante au Soudan tandis que Yacoub Artin Pasha, un administrateur égyptien, écrivait en 1890 que « dans quelques années [...], comme beaucoup de nos usages, [ce système] passera dans le domaine des archéologues » (Yacoub 1890 : 288).

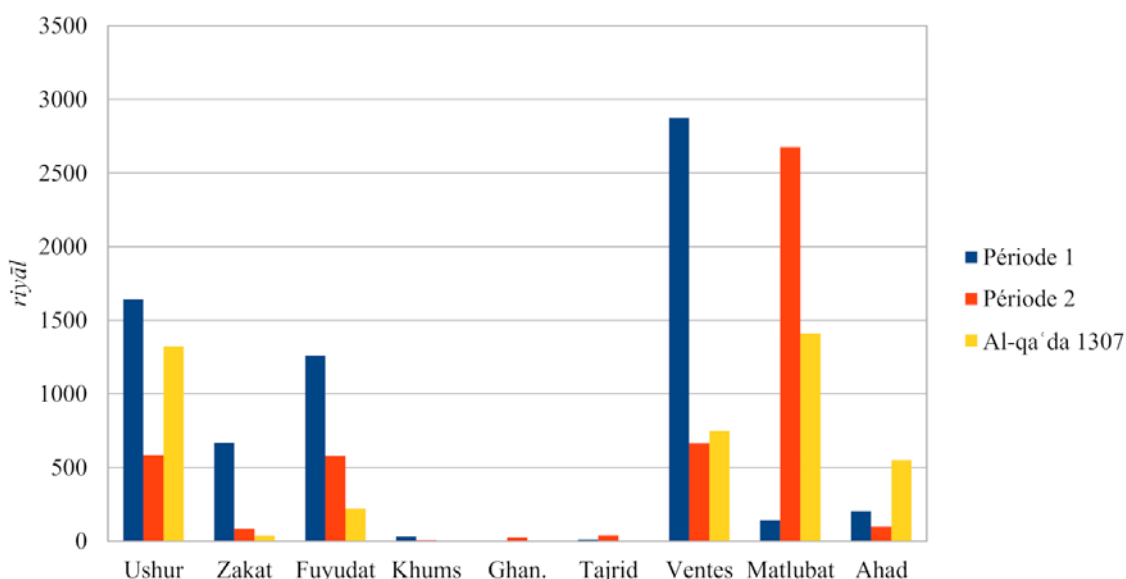
Les modalités de l'application de cet outil comptable, en sus de son caractère hybride, mettent en évidence l'ambivalence des objectifs qui lui sont assignés. Plus qu'un réel bilan comptable, construit sur la comparaison des actifs et des passifs, le processus calculatoire met en exergue l'importance du contrôle des flux. Ainsi, l'opération 25 (p. 46) du 29 *dhū al-qa'da* rend compte des recettes obtenues par la vente de 670 moutons et 26 vaches pour la somme de 741 *riyāl*. De ce montant, 191 *riyāl* furent dépensés pour les besoins des *rāyāt*, et les 550 *riyāl* restants furent confiés à Muḥammad Yūsuf Faḍl Allāh Karār, l'*amīn* du département du *'ushr*, qui en cette qualité devait procéder à l'achat de grain (*dhura*) (opération 26, p. 47). Sans que le motif ne soit précisé, l'achat n'eut pas lieu le 29 *dhū al-qa'da* et l'argent fut restitué au *bayt al-māl* le lendemain, avant d'être dépensé le même jour, probablement cette fois-ci par le département des espèces (*qalam al-naqdiyya*), pour l'achat de 133 *kīs*<sup>23</sup> de *dhura*. À terme, la même somme de 550 *riyāl* aura circulé à quatre reprises, et fut enregistrée de sorte à représenter 2 100 *riyāl* dans le bilan mensuel. Ces mécaniques comptables montrent une attention plus importante aux flux monétaires qu'aux équilibres budgétaires et l'établissement d'un réel bilan comptable, là encore un

23. Un *kīs* représentant approximativement un tiers de *ardabb*, soit 48 kg, cet achat représente environ 6,4 t. de grain (*dhura*).

héritage de la *siyāqa*. La distinction entre actifs et passifs, recettes et dépenses, demeure floue dans l'ensemble de la comptabilité mahdiste (Abū Shūk et Bjørkelo 1996 : xxii). D'autres comptes quotidiens en espèces excluent ainsi des différentes sources de revenus le produit des ventes menées par le *bayt al-māl*, sur le principe qu'il n'y a pas ajout de valeur, mais simplement transfert. Le premier cas est dès lors qualifié de « revenus » (*irādāt*) à proprement parler, tandis que les ressources générées par la vente de produits entreposés dans le *bayt al-māl* sont qualifiées de « règlement » (*tasdīd*).

## Faire les comptes : revenus et dépenses du *bayt māl* de Tūkar (1306-1308 / 1888-1890)

Un document tel celui présentant les comptes quotidiens en espèces pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307 permet de prime abord de développer une histoire économique fondée sur des données quantitatives certes parcellaires, mais offrant des perspectives variées, notamment à l'échelle locale.



Graphique 1 : Revenus du *bayt māl* de Tūkar (1306-1308 / 1888-1890)

La sérialisation permet de dépasser le caractère lacunaire des données disponibles et de réinscrire les équilibres comptables du *bayt māl* de Tūkar dans les grandes logiques économiques du Soudan-Est dans les années 1306-1308. La « Période 1 » du graphique ci-dessus couvre ainsi les mois allant de *rabiʿ II* à *dhū al-ḥijja* 1306 (décembre 1888-juillet 1889), soit une période de neuf mois, tandis que la « Période 2 » comprend ceux de *dhū al-qaʿda* 1307 à *jumāda I* 1308 (juin-décembre 1890), soit huit mois.

On remarquera tout d'abord la part mineure occupée par les revenus issus du butin (*ghanāʿim*) et du « cinquième » (*khums*) saisis sur l'ennemi vaincu dont la répartition ultérieure entre le pouvoir central et les combattants répondait à des

règles complexes<sup>24</sup>, ainsi que ceux issus des confiscations directes (*tajrīd*). Les prélèvements forcés, qui visaient presque exclusivement le bétail (chameaux, vaches, moutons et ânes) des tribus rebelles à l'autorité mahdiste, étaient pourtant fréquents, mais ne représentaient selon les comptes du *bayt māl* de Tūkar qu'environ un quart des entrées en bêtes, le reste provenant du *‘ushr*<sup>25</sup>. Par ailleurs, ces revenus en nature n'étaient pas tout à fait invisibles dans la comptabilité en espèces puisque, à l'exception des chameaux, la majorité de ces animaux était vendue et alimentait ainsi en espèces le *bayt māl* de Tūkar. Ce résultat n'est pas anodin puisqu'il s'inscrit en faux vis-à-vis de la description d'un État mahdiste prédateur. Ceci permet notamment de relativiser l'importance relevée par Ibrāhīm Abū Shūk et Anders Bjørkelo des pratiques confiscatoires dans la comptabilité centrale en 1314 (1896-1897), au moins partiellement la conséquence d'une crise étatique face à l'invasion égypto-britannique de 1896 (Abū Shūk et Bjørkelo 1996 : xxvii).

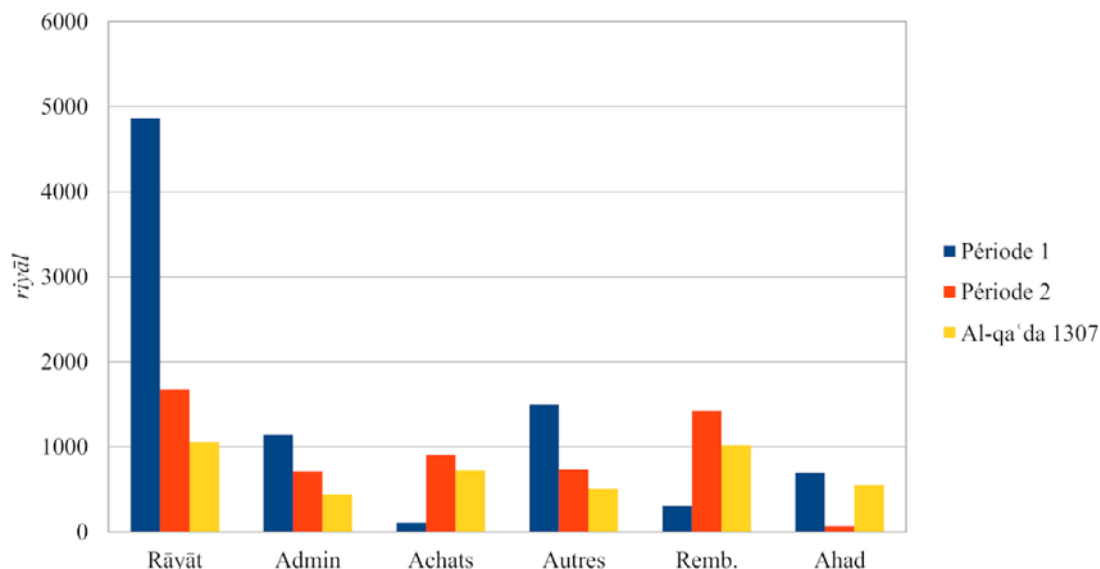
Une autre remarque importante est celle de la faiblesse relative des sources classiques de la fiscalité islamique, la *zakat* (un prélèvement annuel de 2,5 % sur le capital) et le *‘ushr* (un prélèvement de 10 % sur les marchandises) dans le budget de l'administration mahdiste à Tūkar. Une première explication de ce phénomène se trouve dans la très faible monétarisation de l'économie avant tout pastorale du Soudan-Est (Grabler 1980 : 59), et donc les possibilités limitées des prélèvements en espèces. On notera par ailleurs qu'initialement faibles, ces deux impôts, voient leur contribution au revenu provincial décroître encore pour la seconde période. Ceci tend à confirmer le constat établi par Steven Serels, inspiré des travaux d'Amartya Sen (1982) sur les enjeux d'accessibilité, que la première cause de la diffusion de la famine de 1306 au Soudan-Est fut la contraction de l'épargne des tribus *bija* après plusieurs années de conflit et, par contrecoup, leur incapacité à accéder aux marchés extérieurs de grain, par manque d'espèces (Serels 2012). Une seconde explication tient à la forte réduction des échanges commerciaux dans la région à la suite des suspensions temporaires du commerce imposées par les autorités britanniques à partir de la fin de l'année 1889, puis de manière définitive entre août 1890 et février 1891. Elles eurent pour première conséquence d'interdire l'accès au marché de Sawākin aux marchands de l'hinterland soudanais<sup>26</sup>. Ceci permet notamment

24. Le principe, fondateur pour l'administration mahdiste, était que le butin (*ghanīma*) devait être divisé en cinq parts (*khums*), l'une revenant intégralement au *bayt al-māl*, les quatre cinquièmes restants devant être redistribués entre les combattants (*mujāhidīn*). Cependant, les normes de redistribution connurent rapidement d'importantes évolutions, que ce soit quant à leur temporalité (le butin devait servir à financer le *jihād* sur le long terme), que dans ses objets (de nombreuses distinctions furent introduites excluant par exemple l'équipement militaire saisi, les biens saisis dans les villes qui s'étaient rendues sans combats, ou encore certains types de terres). Voir Sa'īd Al-Qaddāl (1986 : 147-151).

25. Mahdiyya 5/04/16, 5/05/21 et 5/06/27. Khartoum : Dār al-wathā'iq al-qawmiyya al-sūdāniyya.

26. Cf. Poussier (2012 : 133-141). Sur la politique commerciale de l'État mahdiste, voir Seri-Hersch (2010) et Abū Shūk (2006). Iris Seri-Hersch souligne pour la zone frontalière entre le Soudan mahdiste et les territoires éthiopiens la poursuite des échanges commerciaux et cela malgré les évolutions de la politique commerciale du Khalīfa. Un constat similaire peut être

d'expliquer la diminution concomitante des revenus issus des ventes organisées par le *bayt al-māl* des produits prélevés pour le paiement du *‘ushr*. Chroniquement déficitaire, l'administration mahdiste au Soudan-Est compensa cette réduction brutale de ses revenus par un recours massif à l'emprunt, essentiellement auprès des marchands de la région. L'opération 22 (p. 46) montre qu'en *dhū al-qa‘da* 1307, il s'agit d'abord d'achats à crédit de *dhura*, dans ce cas auprès d'un dénommé al-Bashīr walad al-Nūr. Signe de la raréfaction des importations en grain et de la volatilité du marché, les prix indiqués pour les 91 *kīs* de *dhura* ainsi acquis oscillent entre 5 et 8 *riyāl*, bien au-delà des prix précédemment relevés de 3 à 4 *riyāl* par *kīs*.



Graphique 2 : Dépenses du *bayt māl* de Tūkar (1306-1308 / 1888-1890)

La structure des dépenses du *bayt māl* de Tūkar confirme la bascule des équilibres comptables dans la région. On remarquera ainsi tout d'abord la diminution forte des dépenses liées aux bannières (*rāyāt*) entre la première et la seconde période, signe du désengagement militaire mahdiste à la suite de l'échec de la prise de Sawākin en décembre 1888, mais également des effets de la famine de 1306 (1888-1889). Si on observe également une contraction des dépenses administratives, celle-ci paraît plus limitée. Ces dernières comprennent les salaires des employés du *bayt māl* de Tūkar, mais aussi celles liées au fonctionnement de la poste, au défraiement du service de chameliers (essentiellement pour le transport des produits des ports du littoral à Tūkar) ou encore aux invités accueillis par ‘Uthmān Diqna. Absents de la comptabilité pour le mois de *dhū al-qa‘da* 1307, on retrouve pour les autres mois des dépenses attribuées aux représentants de la justice (*nuwwāb al-shar‘ al-sharīf*) ainsi qu'à l'entretien des bâtiments administratifs de Tūkar. Quant à l'augmentation des achats menés par le *bayt māl* de Tūkar, elle s'explique d'une part par la diminution

fait pour le littoral du Soudan-Est. Les politiques tant britanniques que mahdistes à l'égard du commerce eurent des effets réels sur les volumes, mais elles aboutirent rapidement à une réorganisation des flux. Le déplacement du camp mahdiste de Handūb à Tūkar en 1306 (1889) leur permit ainsi de s'affranchir partiellement des infrastructures portuaires de Sawākin en établissant leur propre accès au littoral à Trinkitāt.



des circulations marchandes et donc des prélèvements en nature opérés par le biais du *'ushr*, et, d'autre part, par la nécessité d'acquérir du grain face à la faiblesse des récoltes de 1888 et 1889 dans le delta de Tūkar afin d'assurer les rémunérations des combattants (*mujāhidīn*) et de leur famille, stipulées en espèces et en grain. Les sources ne mentionnent pas de transferts vers la capitale ou des groupes non-engagés dans le mouvement mahdiste.

Enfin, il est particulièrement notable que le recours massif à l'emprunt qui caractérise la seconde période va de pair avec la croissance substantielle du budget consacré à leur remboursement. Loin des représentations d'un régime prédateur, l'enregistrement méticuleux des prêts accordés aux autorités mahdistes et l'effort soutenu de remboursement, dans un contexte de crise économique profonde, met en évidence, d'une part, les logiques d'interdépendances entre pouvoir mahdiste et réseaux marchands, et, d'autre part, le légalisme affirmé de l'administration provinciale.

### Les pratiques du pouvoir : savoir, contrôle et légitimité au Soudan-Est

Ce souci du droit est d'autant plus frappant que l'année 1307 fut marquée par une série de crises, avant tout alimentaires<sup>27</sup>, qui fragilisèrent considérablement l'autorité mahdiste au Soudan-Est. Il est remarquable que, dans ces circonstances, l'appareil administratif ait continué à fonctionner avec la régularité qui le caractérisait en 1306. Cette constance témoigne d'un véritable investissement de l'État mahdiste dans les logiques de contrôle administratif et d'une certaine forme de mimétisme à l'égard des autorités égyptiennes dont l'administration mahdiste reprit non seulement les pratiques bureaucratiques, mais aussi une part importante de son personnel.

Cependant, l'acte scriptural n'est pas un simple reliquat de pratiques administratives antérieures. Il apparaît tout d'abord comme un acte de pouvoir dans l'organisation de l'information. Pour reprendre les termes de Timothy Mitchell, il participe de la construction d'un « espace de calculabilité » (Mitchell 2002 : 101) et de l'établissement d'un « paysage de papier » (*ibid.* : 99) qui enserme les membres et les activités de cette société mahdiste. Pour les comptes du mois de *dhū al-qa'da* 1307, cette dimension n'apparaît nulle part mieux que dans les opérations 5 et 6 (p. 29). C'est probablement lors d'une expédition que Abū Qarja, l'un des principaux émirs du Soudan-Est, captura une « esclave (*adamiyya*) [...] précédemment trouvée errante (*hāmila*) » (p. 29) : errante car esclave, dont les motivations propres ne sauraient exister, et esclave car errante, c'est-à-dire isolée du réseau social qui lui assurerait un statut. L'acte physique de la capture fut alors immédiatement dédoublé par son inscription dans les registres comptables du département des esclaves (*qalam al-raqīq*) du *bayt māl* de Tūkar. Son nom, Baraka, fut relevé, tandis qu'il fut noté qu'elle « [porte] des scarifications tribales, [est] de taille moyenne, ses cheveux sont [illisible] et [elle a] les dents cassées » (p. 29). Enfin, elle fut vendue

27. Voir les travaux de Steven Serels (2013 et 2018).

pour 18 *riyāl* à Muḥammad Ḥusayn ‘Annān, avant qu’un dénommé Muḥammad b. al-Faqīh Ṣāliḥ ne conteste cette vente auprès des instances judiciaires de Tūkar et n’affirme être le propriétaire légal de cette esclave, ce pourquoi il fut dédommagé par le *bayt māl* de Tūkar un mois plus tard à hauteur du montant initial de la vente. Ce fragment comptable offre tout d’abord un éclairage micro sur l’économie esclavagiste au Soudan-Est et ses évolutions pendant la période mahdiste. La prohibition de l’exportation d’esclaves mâles et leur mobilisation au sein de la *jihādiyya*, les bataillons serviles créés par le Mahdī, explique que la grande majorité des esclaves capturés au Soudan-Est, dont Baraka, sont des femmes. D’autre part, la consignation minutieuse de ses traits distinctifs révèle une « microphysique du pouvoir » (Foucault 1975 : 31) qui tend à abolir l’ambiguïté du statut, de l’identité, et dans ce cas, de la valeur, pour inscrire l’esclave dans un « espace de calculabilité ». Le politicien communiste Ibrāhīm Muḥammad Nuqūd a souligné cet effort soutenu de documentation des mobilités des esclaves et remarqué que l’un des principaux motifs de plainte adressée à l’administration mahdiste était la contestation d’une saisie d’esclave par le *bayt al-māl* (Nugud 2013 : 81). L’enregistrement administratif constituait ainsi l’affirmation d’un pouvoir étatique en tant que propriétaire légal d’un bien abandonné ou en déshérence, mais également une garantie contre une saisie non-sanctionnée.

D’autre part, l’écrit administratif participa également à la réorganisation sociale d’une société révolutionnaire et conféra aux institutions provinciales une centralité inédite. Le détail des opérations du *bayt māl* de Tūkar pour *dhū al-qa‘da* 1307 met en évidence la méticulosité de l’enregistrement comptable pour la redistribution des ressources. Tandis que les opérations de dépenses (*maṣrūfāt*) ne représentent qu’un tiers du total des opérations (cf. opérations 2, 10, 12, 14, 18, 21, 23, 24, 26 28), elles occupent plus des deux tiers du document. La raison première est que la redistribution n’est pas réalisée par l’intermédiaire des chefs de bannières (*maqādim rāyāt*) mais individuellement, et probablement directement, aux hommes et à leur famille inscrits sur les registres militaires<sup>28</sup>. Le *bayt māl* de Tūkar joue donc un rôle central dans l’encadrement des combattants du *jihād* et contribue à réduire les dynamiques centrifuges des affiliations tribales, alors que ces dernières constituaient le cadre initial de la mobilisation mahdiste. À la déstructuration provoquée par l’arrachement des combattants et de leurs familles à leur *diwāb*, le groupe de parenté qui joue un rôle fondamental dans la société bija, le pouvoir mahdiste provincial répondit par la réorganisation des réseaux sociaux dans lesquels s’insèrent les individus mobilisés autour d’un ordre fondé sur les capacités redistributrices du *bayt al-māl*.

Au-delà de cette centralisation d’un pouvoir, qui s’exprime dans chaque ligne du document par la reprise de la formule « *bi-idhn wa sanad* », « selon l’autorisation et l’acte », et rappelle l’importance de la discipline administrative, cette comptabilité

28. Ceci explique l’intense effort dédié à l’établissement de ces recensements dont deux exemplaires ont été conservés pour le *bayt māl* de Tūkar (Mahdiyya 5/07/34 et 5/08/38. Khartoum : Dār al-wathā’iq al-qawmiyya). Ils comptabilisaient les dépendants (sous la dénomination de famille [*‘āila*]) et fixaient pour un an la solde en espèces et en grain.

est aussi un outil de légitimation de l'autorité mahdiste. Nourrie par l'hostilité profonde aux pratiques fiscales de la Turkiyya (Holt 1958 : 32), l'insurrection mahdiste promut, par l'action de Muḥammad Aḥmad al-Mahdī, l'établissement de normes juridiques islamiques, sur les questions fiscales, mais également foncières ou matrimoniales<sup>29</sup>. Il investit le rôle de « rénovateur » (*mujaddid*), plus ancré dans la tradition islamique sunnite que celui de « bien guidé » (*mahdī*), et donc plus à même d'asseoir sa légitimité à l'échelle de l'ensemble du territoire mahdiste que des pratiques cérémonielles et symboliques auxquelles peu auraient pu assister<sup>30</sup>.

Dans le gouvernorat (*'imāla*) du Soudan-Est, cette légitimité fut d'abord scripturale et se matérialisa par la production massive de documents comptables et de récépissés, attestant sans relâche de la validité légale des décisions prises par les administrateurs du *bayt māl* de Tūkar. La trace écrite et l'important effort comptable ne sauraient dès lors être seulement considérés comme déconnectés des pratiques réelles, souvent prédatrices, de l'administration mahdiste au Soudan-Est, mais aussi comme l'expression d'un souci réel de légalisme et d'encadrement interne d'un pouvoir provincial.

## Conclusion

Les sources comptables du *bayt māl* de Tūkar offrent un témoignage rare, si ce n'est unique, sur les conditions socio-économiques dans lesquelles se déployait l'autorité mahdiste en dehors d'Omdurman. Révélateurs des grandes dynamiques économiques, ces documents sont également des sources fondamentales pour l'analyse des logiques sociales à l'échelle micro. Elles permettent plus largement de repenser l'État mahdiste dans la complexité des modalités de ses pratiques administratives, selon une perspective décentrée, et de mettre en lumière les multiples nuances de ses relations avec ses administrés, loin d'une opposition trop souvent postulée entre un pouvoir central et des populations marginalisée. L'autorité provinciale mahdiste apparaît comme l'héritière d'un pouvoir impérial, dont elle reprit les principales institutions et une certaine conception de la gouvernamentalité, tout en la réinventant pour défendre sa légitimité propre.

---

29. À titre d'exemple sur les questions matrimoniales, voir Layish (1997). Sur la question plus générale de la pratique légale du Mahdī, voir Layish (2016).

30. Sur l'usage des cérémonies et des symboles dans la légitimation de l'État mahdiste, voir Searcy (2010).

## Bibliographie

### Sources primaires

#### Sources publiées

- Abū Salīm, Muḥammad Ibrāhīm, éd. 1980-1992. *Al-athār al-kāmila li-l-imām al-Mahdī*. 7 vol. Khartoum : Khartoum University Press.
- Abū Salīm, Muḥammad Ibrāhīm. 1974. *Mudhakkirāt ‘Uthmān Diqna*. Khartoum : Dār al-ta’līf wa al-tarjama wa al-nashr.
- Abū Salīm, Muḥammad Ibrāhīm, éd. 1969. *Manshūrāt al-Imām al-Mahdī*. Khartoum : Dār al-wathā’iq.
- al-Kurdufānī, ‘Abd al-Qādir. 1991. *Al-harb al-habashiyya al-sūdāniyya: 1885-1888*. Beirut : Dār al-jīl.
- al-Kurdufānī, ‘Abd al-Qādir. 1982. *Sa’ādat al-mustahdī bi-sīrat al-Imām al-Mahdī*. Beirut: Dār al-jīl.
- Ohrwalder, Joseph. 1892. *Ten Years’ Captivity in the Mahdi’s Camp, 1882–1892: From the Original Manuscripts of Father Joseph Ohrwalder*. Londres : Sampson Low, Marston & Co.
- Slatin, Rudolf. 1896. *Fire and Sword in the Sudan: A Personal Narrative of Fighting and Serving the Dervishes. 1879–1895*. Londres : E. Arnold.
- Wingate, Francis R. 1891. *Mahdiism and the Egyptian Sudan: Being an Account of the Rise and Progress of Mahdiism, and of Subsequent Events in the Sudan to the Present Time*. Londres : Macmillan and co.

#### Sources archivistiques (Dār al-wathā’iq al-qawmiyya al-sūdāniyya, Khartoum)

- Cairint 3/03/46 (Reginald Wingate, « Report on Dervish Rule in the in the Eastern Sudan. » Khartoum : Dār al-wathā’iq al-qawmiyya al-sūdāniyya).
- Mahdiyya 5/01/05\_B
- Mahdiyya 5/04/17
- Mahdiyya 5/04/16
- Mahdiyya 5/05/21
- Mahdiyya 5/06/27
- Mahdiyya 5/06/29
- Mahdiyya 5/07/34
- Mahdiyya 5/08/38

### Sources secondaires

- Abū Shūk, Ahmad Ibrāhīm, et Anders J. Bjørkelo. 1996. *The Public Treasury of the Muslims: Monthly Budgets of the Mahdist State in the Sudan, 1897*. Leiden : Brill.
- Abū Shūk, Ahmad Ibrāhīm. 2006. « Ideology versus Pragmatism: The Case of the Mahdist Public Treasury in the Sudan (1881-1898). » *Die West Des Islams* 46 (2) : 148–167. <https://doi.org/10.1163/157006006777896849>.
- Artin Pacha, Yacoub. 1890. « Signes employés dans la comptabilité copte en Égypte pour la transcription des fractions. » *Bulletin de l’Institut d’Égypte* 2<sup>e</sup> série (10) : 285-298.
- Daly, Martin W. 1988. « The Soldier as Historian: F.R. Wingate and the Sudanese Mahdia. » *The Journal of Imperial and Commonwealth History* 17 (1) : 99-106. <https://doi.org/10.1080/03086538808582783>.
- Foucault, Michel. 1975. *Surveiller et punir*. Paris : Gallimard.

- Grabler, Susan L. 1980. « Pastoral Nomadism and Colonial Mythology: The Beja of the Sudan, c. 1750-1881. » M.A. Dissertation. Madison (WI) : University of Wisconsin-Madison.
- Grangaud, Isabelle. 2015. « Le *Bayt al-mâl*, les héritiers et les étrangers. Droits de succession et droits d'appartenance à Alger à l'époque moderne. » In *Appartenance locale et propriété au nord et au sud de la Méditerranée*, dirigé par Sami Bargaoui, Simona Cerutti et Isabelle Grangaud. Aix-en-Provence : Institut de recherches et d'études sur les mondes arabes et musulmans. <http://doi.org/10.4000/books.iremam.3512>.
- Ḥamūdī, Ṣalāḥ al-Tijānī. 1967. « Al-Mahdiyya fī Sharq al-Sūdān – ʿUthmān Diqna wa al-Khalīfa ʿAbd Allāh, Risālat li-darajat al-mājistīr. » M.A. Dissertation. Khartoum : University of Khartoum.
- Holt, Peter M. 1967. « The Source-Materials of the Sudanese Mahdia. » *Saint Antony's Papers – Middle Eastern Affairs* 4 (1) : 107-118.
- Holt, Peter M. 1958. *The Mahdist State in the Sudan: 1881-1898: A Study of its Origins, Development and Overthrow*. Oxford : Clarendon Press.
- Holt, Peter M. 1955. « The Archives of the Mahdia. » *Sudan Notes and Records* 36 (1) : 71–80. <https://www.jstor.org/stable/41716681>.
- Kramer, Robert S. 2010. *Holy City on the Nile: Omdurman during the Mahdiyya, 1885–1898*. Princeton : Markus Wiener Publishers.
- Layish, Aharon. 2016. *Shariʿa and the Islamic State in 19th-Century Sudan: The Mahdī's Legal Methodology and Doctrine*. Leiden & Boston : Brill. <https://doi.org/10.1163/9789004313996>.
- Layish, Aharon. 1997. « The Legal Methodology of the Mahdi in the Sudan, 1881-1885: Issues in Marriage and Divorce. » *Sudanic Africa* 8 : 37–66. <https://www.jstor.org/stable/25653297>.
- Mitchell, Timothy. 2002. *Rule of Experts: Egypt, Techno-Politics, Modernity*. Berkeley (CA) : University of California Press.
- Nakash, Yitzhak. 1988. « Fiscal and Monetary Systems in the Mahdist Sudan, 1881–1898. » *International Journal of Middle East Studies* 20 (3) : 365-385. <https://doi.org/10.1017/S0020743800053678>.
- Nugud, Mohamed Ibrahim. 2013. *Slavery in the Sudan: History, Documents, and Commentary*. New York: Palgrave Macmillan. <http://doi.org/10.1057/9781137286031>.
- Poussier, Anaël. 2012. « Le conflit au Soudan-Est : se battre pour Sawākin. » Mémoire de master. Paris : Université Paris-I Panthéon Sorbonne.
- Saʿīd al-Qaddāl, Muḥammad. 1986. *Al-siyāsa al-iqtisādiyya li-l-dawlat al-mahdiyya, 1881-1898*. Khartoum : Dār jāmiʿat al-Khartūm.
- Searcy, Kim. 2010. *The Formation of the Sudanese Mahdist State: Ceremony and Symbols of Authority: 1882-1898*. Islam in Africa vol. 11. Leiden : Brill. <https://doi.org/10.1163/ej.9789004185999.i-166>.
- Sen, Amartya. 1982. *Poverty and Famines: An Essay on Entitlement and Deprivation*. Oxford & New York : Oxford University Press.
- Serels, Steven. 2018. *The Impoverishment of the African Red Sea Littoral, 1640–1945*. New York : Palgrave Macmillan. <http://doi.org/10.1007/978-3-319-94165-3>.
- Serels, Steven. 2013. *Starvation and the State: Famine, Slavery, and Power in Sudan, 1883–1956*. New York : Palgrave Macmillan. <http://doi.org/10.1057/9781137383877>.
- Serels, Steven. 2012. « Famines of War: The Red Sea Grain Market and Famine in Eastern Sudan, 1889-1891. » *Northeast African Studies* 12 (1) : 73-94. <https://www.jstor.org/stable/41960559>.

- Seri-Hersch, Iris. 2010. « “Transborder” Exchanges of People, Things, and Representations: Revisiting the Conflict between Mahdist Sudan and Christian Ethiopia, 1885–1889. » *International Journal of African Historical Studies* 43 (1) : 1-26. <https://halshs.archives-ouvertes.fr/halshs-00460373>.
- Spaulding, Jay. 1995. « Administrative Reform in the Mahdist State: An Example from the Rubāṭāb 1303/1885. » *Sudanic Africa* 6 : 11-16. <https://www.jstor.org/stable/25653263>.
- Wion, Anaïs, Sébastien Barret, et Aïssatou Mbodj-Pouye. 2016. « Introduction : L’écrit pragmatique en Afrique. » *Afriques. Débats, méthodes et terrains d’histoire* n° 7. <http://doi.org/10.4000/afriques.1941>.

## Sources

Comptes quotidiens en espèces du *bayt māl* (Trésor) de Tūkar (Soudan) pour le mois de *dhū al-qaʿda* 1307.

### Source et translittération

Enregistrement comptable quotidien des entrées et sorties en espèces du *bayt māl* de Tūkar, l'administration provinciale de l'État mahdiste au Soudan-Est.

Datation : ap. *dhū al-qaʿda* 1307 (approximativement) (juin-juillet 1890)

Auteur : Administrateur non-identifié du *bayt māl* de Tūkar

Lieu de production de la source (absence de certitudes) : Tūkar (ʿAfaḥīt), Soudan

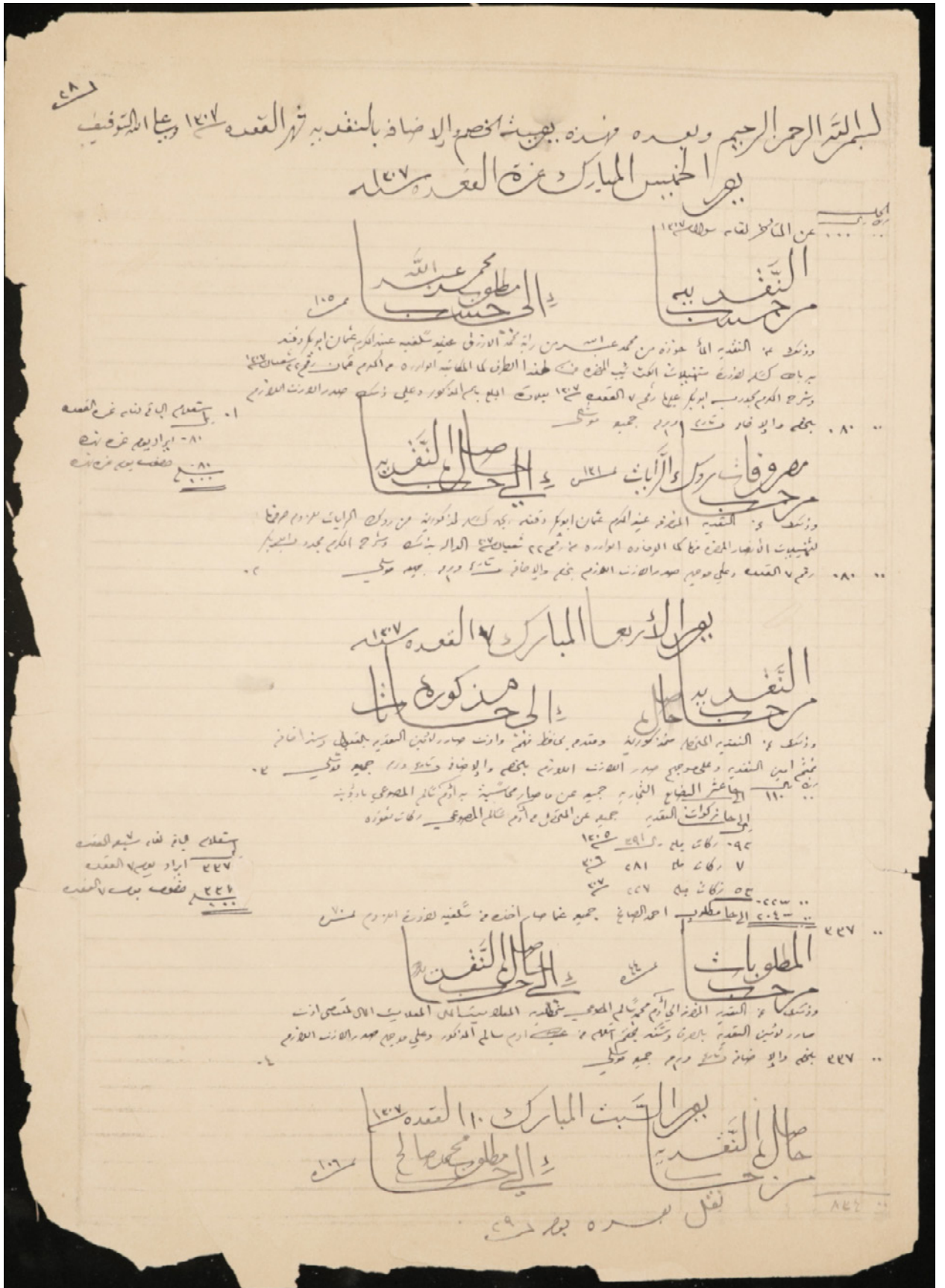
Lieu de conservation et cote : Mahdiyya 5/06/29, Dār al-wathāʿiq al-qawmiyya (National Records Office), Khartoum.

Les pages 28 à 50 de ce manuscrit sont reproduites et transcrites ci-dessous.

#### Dépôts

Version PDF du fac-similé : <https://doi.org/10.5281/zenodo.3797234>.

Version PDF de la translittération : <https://doi.org/10.5281/zenodo.3893532>.





# تابع بجز الفقه ١٠٧٤

٢٩١

## المغيبات

وذكر في المغيبات في قوله تعالى انما يعلم الغيب من يشاء وما يخفى الا على من يشاء  
مستوفى وجوهها هي معرفة اولهم انهم وكما ان اضعف على حال الرضا وابتعد به  
التي كذا في بيان دور تنجلي بحال الفقه ولا يعنى كتمان الغيب على الاكبر ولا يخفى سترها  
فمنها ما كان من اجابته في السمع فلا يفتقر الى من ينطق ما لم يكن في حوزة ابيهم المذكور في قوله تعالى  
ومنهم القاعد من سبب انهم انما لا يفتقر الى الجاهل بحال الفقه الا في حاله فلهذا طلب باسمه

١٨ ..

٣٢٤٠٠ قدر لعام ١٠ السنة  
١٨ ايراد الفقه  
١٨ نصف ١٠ السنة

## صالح النفقة

## المروفات بالمرحعات

وذكر في قوله تعالى انما يعلم الغيب من يشاء وما يخفى الا على من يشاء  
التي مستوفى في قوله تعالى انما يعلم الغيب من يشاء وما يخفى الا على من يشاء  
المانته تقدم اذ اخبر ابيهم على حال النفقة وظهرت سائر بالمرحعات كمراد من قوله تعالى

١٨ ..

# بجز خير المبارك ١٥ الفقه ١٠٧٤

## صالح النفقة

وذكر في الفقه انها من كونه في عشر بقا من الحرام كلف وسننا في قوله تعالى  
النفقة المشاهدين ويطبقهم عند انزل الطولم ينجح والوضو مشاهدين جميعه

٧٥	٧٥	٧٥	٧٥
١٧	١٧	١٧	١٧
١٧	١٧	١٧	١٧
١٤	١٤	١٤	١٤

٧٠	٧٠	٧٠	٧٠
١٠	١٠	١٠	١٠
١٣	١٣	١٣	١٣
٢	٢	٢	٢
١	١	١	١
٥	٥	٥	٥
٥	٥	٥	٥
٥	٥	٥	٥
١	١	١	١



لك

# تابع بعين الفقه ١٤٧

## المهرفون

- ١٤٤ ع ٠١ - راجع اليه في الفقه عام ١٤٤
- ١٤٤ ع ٠٢ - موقوف لمؤيديهم من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٣ - موقوف لمؤيديهم من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٤ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٥ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٦ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٧ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٨ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٩ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ١٠ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة

## القبض الكبير

## صل النقى

وراجع في الفقه الموقوف عليه من قبله من الموقوف عليه من سنة ١٠٠٠ سنة

## الحال النقى

## صل المهرفون

- ١٤٤ ع ٠١ - راجع اليه في الفقه عام ١٤٤
- ١٤٤ ع ٠٢ - موقوف لمؤيديهم من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٣ - موقوف لمؤيديهم من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٤ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٥ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٦ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٧ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٨ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ٠٩ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة
- ١٤٤ ع ١٠ - موقوف اليه من سنة ١٠٠٠ سنة

٤٢

# تابع من الغدة

## المروفات

١٤٤٢

تابع ابن شهاب احمد شيخ

١٩٨

١٤٥١

١٤٥٢

١٦

١٠١

١٠١

١٠١

١٠١

١٤١

استعمل الباقى لغيره

١٤١٠

١٧٩

٢٠٦

١٧٦

١٤٠

# بعض المبركات الغدة

## صالح التفتة

وذكر في القعدة المتقدمة عند محمد يوسف ابن مرة ان كليات مائة وروضة عند لؤلؤة بنت

ارباب صدره اليمين رفته هي عاقلة فخره وروضة اضافة على حال الصدر تطبيقاً لها مع

١١٨٨ ان صدره اليمين باليمن والاربعون في جميع

## صالح التفتة

## منه

وذكر في القعدة المتقدمة عند محمد يوسف ابن مرة ان كليات مائة وروضة عند لؤلؤة بنت

ارباب صدره اليمين رفته هي عاقلة فخره وروضة اضافة على حال الصدر تطبيقاً لها مع

١١٨٨ ان صدره اليمين باليمن والاربعون في جميع

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

١٤٢

# تابع يوم النفره ١٢٧٧

٤٤

## تابع من ذكره

٤٥

تابع يوم النفره  
تابع يوم النفره  
تابع يوم النفره

تابع يوم النفره

١ ١١٢٢

١٠٣ .. بانين وسند عن الفقيه الي العري احمد الحاج ابي الزهر

١٠٥ .. بانين وسند عن الفقيه الحسن بن علي الطوسي

حسن اذن وسند عن الفقيه المذكورين

١٠١ .. حامد بن

١٠١ .. محمد بن

١٠١ .. احمد بن

١٠١ .. ابي

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

١٠١ ..

# تابع يعرف القعدة ٤٧

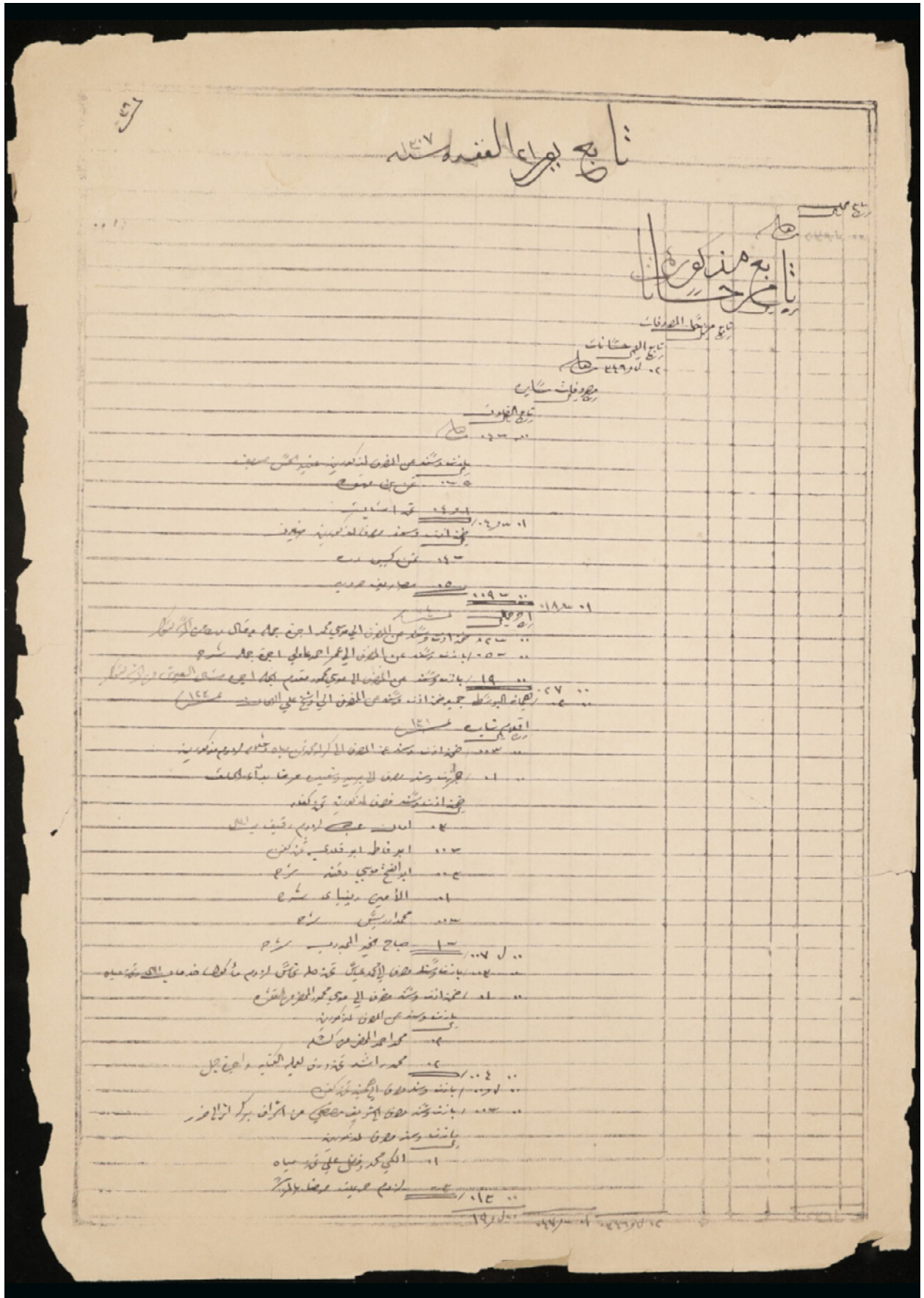
تابع منقول  
تابع منقول

تابع الإحصاء

تابع منقول من كتاب  
١٠ - ١٩٧٠

- ١٠ - ١٩٧٠
- ١١ - ١٩٧١
- ١٢ - ١٩٧٢
- ١٣ - ١٩٧٣
- ١٤ - ١٩٧٤
- ١٥ - ١٩٧٥
- ١٦ - ١٩٧٦
- ١٧ - ١٩٧٧
- ١٨ - ١٩٧٨
- ١٩ - ١٩٧٩
- ٢٠ - ١٩٨٠
- ٢١ - ١٩٨١
- ٢٢ - ١٩٨٢
- ٢٣ - ١٩٨٣
- ٢٤ - ١٩٨٤
- ٢٥ - ١٩٨٥
- ٢٦ - ١٩٨٦
- ٢٧ - ١٩٨٧
- ٢٨ - ١٩٨٨
- ٢٩ - ١٩٨٩
- ٣٠ - ١٩٩٠
- ٣١ - ١٩٩١
- ٣٢ - ١٩٩٢
- ٣٣ - ١٩٩٣
- ٣٤ - ١٩٩٤
- ٣٥ - ١٩٩٥
- ٣٦ - ١٩٩٦
- ٣٧ - ١٩٩٧
- ٣٨ - ١٩٩٨
- ٣٩ - ١٩٩٩
- ٤٠ - ٢٠٠٠
- ٤١ - ٢٠٠١
- ٤٢ - ٢٠٠٢
- ٤٣ - ٢٠٠٣
- ٤٤ - ٢٠٠٤
- ٤٥ - ٢٠٠٥
- ٤٦ - ٢٠٠٦
- ٤٧ - ٢٠٠٧
- ٤٨ - ٢٠٠٨
- ٤٩ - ٢٠٠٩
- ٥٠ - ٢٠١٠
- ٥١ - ٢٠١١
- ٥٢ - ٢٠١٢
- ٥٣ - ٢٠١٣
- ٥٤ - ٢٠١٤
- ٥٥ - ٢٠١٥
- ٥٦ - ٢٠١٦
- ٥٧ - ٢٠١٧
- ٥٨ - ٢٠١٨
- ٥٩ - ٢٠١٩
- ٦٠ - ٢٠٢٠
- ٦١ - ٢٠٢١
- ٦٢ - ٢٠٢٢
- ٦٣ - ٢٠٢٣
- ٦٤ - ٢٠٢٤
- ٦٥ - ٢٠٢٥
- ٦٦ - ٢٠٢٦
- ٦٧ - ٢٠٢٧
- ٦٨ - ٢٠٢٨
- ٦٩ - ٢٠٢٩
- ٧٠ - ٢٠٣٠
- ٧١ - ٢٠٣١
- ٧٢ - ٢٠٣٢
- ٧٣ - ٢٠٣٣
- ٧٤ - ٢٠٣٤
- ٧٥ - ٢٠٣٥
- ٧٦ - ٢٠٣٦
- ٧٧ - ٢٠٣٧
- ٧٨ - ٢٠٣٨
- ٧٩ - ٢٠٣٩
- ٨٠ - ٢٠٤٠
- ٨١ - ٢٠٤١
- ٨٢ - ٢٠٤٢
- ٨٣ - ٢٠٤٣
- ٨٤ - ٢٠٤٤
- ٨٥ - ٢٠٤٥
- ٨٦ - ٢٠٤٦
- ٨٧ - ٢٠٤٧
- ٨٨ - ٢٠٤٨
- ٨٩ - ٢٠٤٩
- ٩٠ - ٢٠٥٠
- ٩١ - ٢٠٥١
- ٩٢ - ٢٠٥٢
- ٩٣ - ٢٠٥٣
- ٩٤ - ٢٠٥٤
- ٩٥ - ٢٠٥٥
- ٩٦ - ٢٠٥٦
- ٩٧ - ٢٠٥٧
- ٩٨ - ٢٠٥٨
- ٩٩ - ٢٠٥٩
- ١٠٠ - ٢٠٦٠





# تابع براء القندة

## تابع مذكور

تابع من خط المصنفات  
تابع الوصيات  
٢٠٠ ل ١٩٩٩

موقوفات كبار

تابع الوصيات  
١٩٩٩

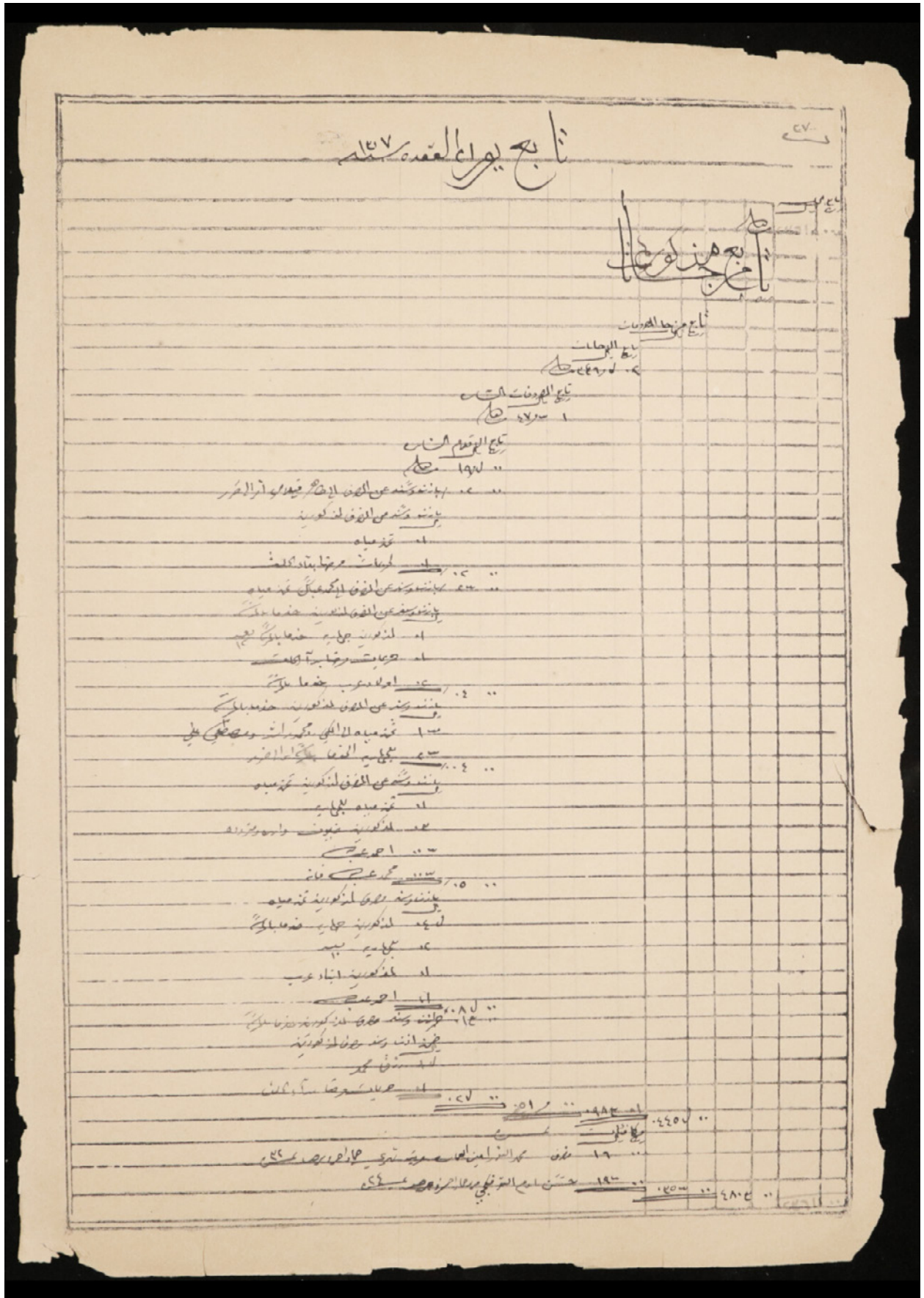
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩

١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩

١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩

١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩  
١٩٩٩





تابع يوم القعدة سنة ١٢٧٠

٢٧

الجمعة

تابع يوم الخميس

١٢٧٠

تابع يوم الأربعاء

١٢٧٠

١٢٧٠  
تابع يوم الثلاثاء

١٢٧٠

تابع يوم الاثنين

١٢٧٠

تابع يوم الأحد

١٢٧٠

تابع يوم السبت

١٢٧٠

١٢٧٠

تابع يوم الجمعة

١٢٧٠

تابع يوم الخميس

١٢٧٠

تابع يوم الأربعاء

١٢٧٠

تابع يوم الثلاثاء

١٢٧٠

تابع يوم الاثنين

١٢٧٠

تابع يوم الأحد

١٢٧٠

تابع يوم السبت

١٢٧٠

١٢٧٠

١٢٧٠

١٢٧٠

١٢٧٠

٤٥

تابع بجز العمد

منكوه  
٤٨٤٠

منجا طلوع مذکور ٤٨٤٠ ..  
 منجلد عبدالرحمن ٨٥  
 ٥٥ بانگ وند  
 ٩٥ شرف  
 ٤ شرف  
 ٤١ بانگ وند  
 ٠٨ شرف  
 ٥٥٣ بانگ وند  
 ٠٨ شرف  
 ١٠ شرف  
 ٤٠ شرف  
 ٩٧٥ ..  
 منجلد احمدیه ٩٧  
 منجلد التمهيدية العبدى ٥٥  
 ١١ بانگ وند  
 ٠٩ بانگ وند  
 ٥٥ بانگ وند  
 ٤٤ بانگ وند  
 ١٤ شرف  
 ٥٩٤ ..  
 منجلد محمد شاکر ٥٩  
 ٤٤ بانگ وند مناوله ویکه عجب لرون  
 ١٠ شرف  
 ١١ شرف  
 ٤٠ شرف  
 ٥٥٤ ..  
 منجلد شمس الدین ٥٥  
 ١٥٠ بانگ وند  
 ٠ شرف  
 ٨٥ شرف  
 ٠٩٦ ..  
 منجلد صالحی عددی اکبره مستر  
 ١١٨ بانگ وند  
 ٤٤ شرف  
 ١٤١ ..  
 منجلد خاتم شمس  
 ١٦ بانگ وند  
 ٥٥ شرف  
 ٠٠٨ ..  
 منجلد غلام احمد کربکی  
 ٦ بانگ وند  
 ١٣ شرف

٤٦١ .. ٤٨٤٠ .. ٤٨٨

٢٩

تابع براء القصة

٢٤٦١

تاريخ مذكور

٦٨١٣

٤٨٨٥

١٠١	٠١٢	تظلمت علي حبيب	٠٠٠
١٠٢	٠٢٩	تظلمت علي عمر	٠٠٠
١٠٣	٠٤٤	تظلمت علي احمد	٠٠٠
١٠٤	٠٨٣	تظلمت علي سليم	٠٠٠
١٠٥	٠٤٥	تظلمت علي يوسف	٠٠٠
١٠٦	١٩٤	تظلمت علي عبد الله	٠٠٠
١٠٧	٠١٣	تظلمت علي محمد	٠٠٠

١٠٠٨ و ٥٤٧

في البيوعات

القديم

ورثته في القديم من التوقيع في سائر اوله فتم فتم اذ لم ينزه عن ثمنه حتى فضل الاوي  
فما سواها فيس على الدين حبيب ربا في موضع الغواص فيس اوله ومنه بنج ابن الفهم وعلى جوعهم  
صحت ارباب الفهم والواحد

في البيوعات

حالة النفوس

١٥  
تجمع اليه لتمام القصة  
١٤٧٠ ثا طرفنا بهم المفسر  
١١٠٧ ابرار بهما من  
١٤٤٧ من  
١٠٠٨ من  
٥٤٩

وذلك في القديم من كونه عند عبيد كمش عثر رويتم وشده في فقه كثر ومعهم وجده  
عبد الرحمن في الدين القديم وورثه في اليضاة كثر في وجده من صرنا الفهم من جودنا الفهم  
١٩١٧ يوم جمع من توك

يوم الخميس المبارك في القصة

في المذكري

حالة النفوس

ورثته في القديم من كونه عند عبيد كمش عثر رويتم وشده في فقه كثر ومعهم وجده  
عبد الرحمن في الدين القديم وورثه في اليضاة كثر في وجده من صرنا الفهم من جودنا الفهم  
١٧  
٠٨  
٠٤٤  
٠٤٨

في الاحوال القديمة

مرحبا بكم

ورثته في القديم من كونه عند عبيد كمش عثر رويتم وشده في فقه كثر ومعهم وجده  
عبد الرحمن في الدين القديم وورثه في اليضاة كثر في وجده من صرنا الفهم من جودنا الفهم  
١٨

٢٥١٧



تابع بولجيس ١٠٠٠ كفتد ١٠٠٠

تابع ورجع بالكرم

تابع ورجع المصنوع

تابع الكرم

تابع الكرم

١٨٣ - ٠

١٠ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
ب - محمد بن يوسف  
ب - محمد بن يوسف  
ب - محمد بن يوسف

٠٢٢ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
١٥ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٠٤ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٠٣ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
١٣ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي

١٠ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٩ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٠٥ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٠٥ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي

٠٤ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٠٤ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٠٤ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٠٤ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي

٠٤ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٠٤ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٠٤ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي  
٠٤ - ٠٠ من اذن كسند عرف بالكرم رومي

تابع ديوريجين المبارك، اسمه

مبارك  
... ٢٥١٧

تابع ديوريجين المبارك

تابع ديوريجين المبارك

١٠ - ١١ - ١٢ - ١٣ - ١٤ - ١٥ - ١٦ - ١٧ - ١٨

١٩ - ٢٠ - ٢١ - ٢٢ - ٢٣ - ٢٤ - ٢٥ - ٢٦ - ٢٧

٢٨ - ٢٩ - ٣٠ - ٣١ - ٣٢ - ٣٣ - ٣٤ - ٣٥ - ٣٦

٣٧ - ٣٨ - ٣٩ - ٤٠ - ٤١ - ٤٢ - ٤٣ - ٤٤ - ٤٥

٤٦ - ٤٧ - ٤٨ - ٤٩ - ٥٠ - ٥١ - ٥٢ - ٥٣ - ٥٤ - ٥٥

٥٦ - ٥٧ - ٥٨ - ٥٩ - ٦٠ - ٦١ - ٦٢ - ٦٣ - ٦٤ - ٦٥

٦٦ - ٦٧ - ٦٨ - ٦٩ - ٧٠ - ٧١ - ٧٢ - ٧٣ - ٧٤ - ٧٥

٧٦ - ٧٧ - ٧٨ - ٧٩ - ٨٠ - ٨١ - ٨٢ - ٨٣ - ٨٤ - ٨٥

٨٦ - ٨٧ - ٨٨ - ٨٩ - ٩٠ - ٩١ - ٩٢ - ٩٣ - ٩٤ - ٩٥

٩٦ - ٩٧ - ٩٨ - ٩٩ - ١٠٠

# تابع بور الجيس، العمه

٤٤

## تابع محمد بن بابا

تابع الجيس

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

١٧٤٤

قال بعل الاحد المبارك الفقه ٣٥٧

من حصل الفدية الاحصاء الزكوات

وذكره عند الفدية الزكوات عينها من مذكوري فدية الزكوات فدية من اياتها ورايج بالان مقدارها من فدية الزكوات فدية بحسب كتاب الفقيه ٤٥٧  
اصابوا الخلق على حاصل الفدية من ذكوره الفدية من غير ان يرضوا بما يجزيهم يوم ذور

من حصل الفدية الاحصاء مطبوع مذكوري

وذكره عند الفدية الاخر من مذكوري فدية عينه لعدم محذوب الزكوات نظر في اياتها ورايج بالان وداره حبسه وطلبه ما ذكره في كتاب الفقيه ٤٥٨  
طلب من مذكوري وعلى ذمته فدية من ذكوره الفدية من غير ان يرضوا بما يجزيهم يوم ذور

٧٦٥	١٤	١٤
٩٦	١٤	١٤
١٤٥	١٤	١٤
١٤٥	١٤	١٤
١٤٥	١٤	١٤
١٥٠	١٤	١٤
١٥٠	١٤	١٤

من حصل الفدية الاحصاء الفدية

وذكره عند الفدية المذكورين عينه لعدم محذوب الزكوات نظر في اياتها ورايج بالان وداره حبسه وطلبه ما ذكره في كتاب الفقيه ٤٥٩  
الشيء الذي ارضاه وصدرا لانه لا يخرج من ذكوره الفدية من غير ان يرضوا بما يجزيهم يوم ذور

٤٥٩

رايات الدعوات

- ١. هادي الزكوات عنده
- ٢. مفقود في نظر من وطلب ما يعلمه الموقوف عليه له وطلبه بيد غيره
- ٣. بيد غيره حذوقه من خرابه فاه للملزم
- ٤. بيد غيره ليس له فاه الموقوف عليه له وطلبه بيد غيره
- ٥. بيد غيره من رقوم مذكوري من سيرة محذوقه او غيره
- ٦. لحام محذوقه
- ٧. بلال خدام حضنة الملك
- ٨. بيد غيره من رقوم مذكوري من سيرة محذوقه من ذكوره الفدية
- ٩. بيد غيره من رقوم مذكوري من سيرة محذوقه من ذكوره الفدية
- ١٠. راي المحذوق
- ١١. محذوقه ماؤه وحين يركن الى اذنه احد المحذوقين
- ١٢. من خارج ماؤه من ذكوره الفدية
- ١٣. راي الظاهر المحذوق من ذكوره الفدية
- ١٤. تمام المحذوق الظاهر في ذمته
- ١٥. تمام المحذوق من ذكوره الفدية
- ١٦. تمام المحذوق من ذكوره الفدية
- ١٧. تمام المحذوق من ذكوره الفدية
- ١٨. تمام المحذوق من ذكوره الفدية
- ١٩. تمام المحذوق من ذكوره الفدية
- ٢٠. تمام المحذوق من ذكوره الفدية

٤٦

٨٠

٤٥

١٤	١٤	١٤
١٤	١٤	١٤
١٤	١٤	١٤
١٤	١٤	١٤
١٤	١٤	١٤
١٤	١٤	١٤

١٤٥  
١٤٦





تابع يوم العدة المباركة، الفضة ١٣٧

استلمت المبلغ من الفضة ١٣٧  
٥٧٧٥  
٥٧٧٥  
٥٧٧٥

١٤٠  
١٤٠  
١٤٠

المصروفات  
٥٧٧٥  
٥٧٧٥

يوم الاربع المباركة، الفضة ١٣٧

الحساب مطول الشير والذئب

النقد حاصل

وذكر عن الفضة ما اخذوه من الشير والذئب...  
٥٧٧٥

Table with 2 columns: Description, Amount. Rows include ٥٧٧٥, ٥٧٧٥, ٥٧٧٥, ٥٧٧٥.

٥٧٧٥  
٥٧٧٥

الفضة الحساب

مرجبا الموقوف

وذكر عن الفضة الموقوفة...  
٥٧٧٥

٥٧٧٥  
٥٧٧٥

وذكر عن الفضة الموقوفة...  
٥٧٧٥

٥٧٧٥  
٥٧٧٥  
٥٧٧٥

يوم الخميس المباركة، الفضة ١٣٧

الحساب المطول

النقد حاصل

وذكر عن الفضة الموقوفة...  
٥٧٧٥

Table with 2 columns: Description, Amount. Rows include ٥٧٧٥, ٥٧٧٥, ٥٧٧٥, ٥٧٧٥.

٥٧٧٥  
٥٧٧٥

الحسين المبارك ٢٩ الفقه ٣٧

٥٤٧

٧١٤٧  
٤٩٧  
٢٠٠  
٢١٧  
٥٥٤  
٧٤١

النفقة

مجلس الأئمة

وزعم هذا الفقيه الميرزا محمد باقر بن عبدالمعظم الخليلي الكوفي في كتابه النفقة...

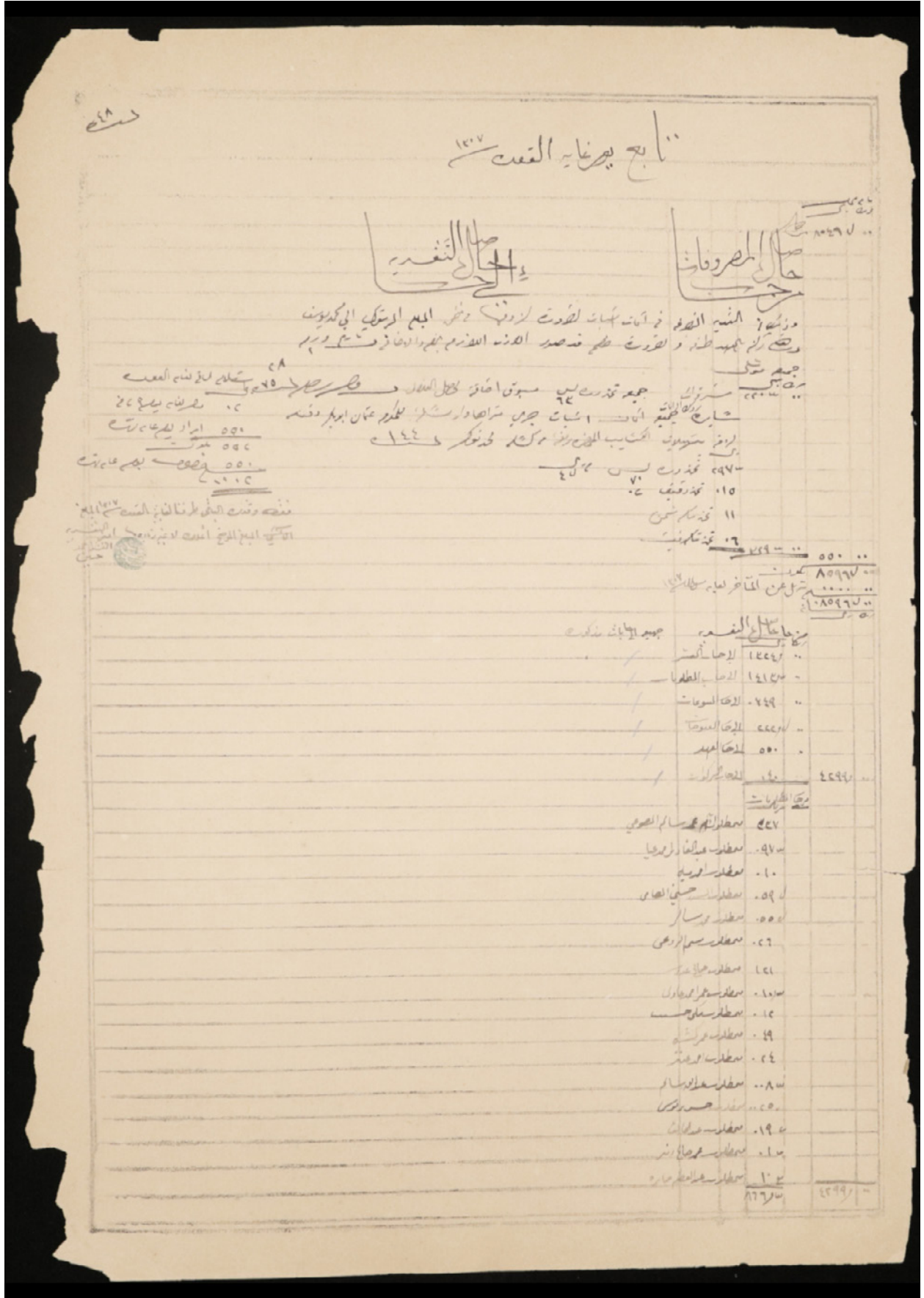
- ١ - نفقة الزوج على زوجته
- ٢ - نفقة الأب على الأبناء
- ٣ - نفقة الزوج على زوجته إذا كانا معاً
- ٤ - نفقة الأب على الأبناء إذا كانوا معاً
- ٥ - نفقة الزوج على زوجته إذا كانا معاً
- ٦ - نفقة الأب على الأبناء إذا كانوا معاً
- ٧ - نفقة الزوج على زوجته إذا كانا معاً
- ٨ - نفقة الأب على الأبناء إذا كانوا معاً
- ٩ - نفقة الزوج على زوجته إذا كانا معاً
- ١٠ - نفقة الأب على الأبناء إذا كانوا معاً

٧٤٤  
٧٤٤  
٧٤٤  
٧٤٤  
٧٤٤  
٧٤٤  
٧٤٤  
٧٤٤  
٧٤٤  
٧٤٤

١٨٩  
١٩١  
٥٥٠  
٧٤١  
٥٥٠  
٧٤١

الحسين المبارك ٢٩ الفقه ٣٧

وذكر في النفقة... ٥٥٠  
٨٠٢٦٧





٥١

٤٧٤٧٢ ..	
المركب المصنوع	٧٦
مركب الكوكب	٠٠٨
مركب الذهب	٠٠٨
٠٠٧٤٩ ..	
المركب المصنوع	١٤١٦
مركب مساحه من الكوبالت والزنك والبرونز والنيكل	٠٠٩١٠
٠٠٤٤٢٥ ..	
المركب المصنوع	٥٥٠
المركب المصنوع	٠٠٩٠
٠٠٩٠ ..	
المركب المصنوع	١٠١٨٥
١٠١٨٥ ..	
٠٥٥٠ ..	
٤٤٤٧٢ ..	٤٤٩٧
٤٤٤٧٢ ..	٤٤٩٧
١١٥٩٦ ..	

صحت وصلى الله عليه وسلم

بسم الرحمن الرحيم وبعد فريضة يومية الموم والمغان للثمن

يوم السبت المبارك من المحرم ١٤٠٧

من الماخز لعائنة الفقه ١٤٧

### يو لاثنين ١٠ المحرم البضائع النجارية

### منجندية

ورداً على ما تقدم الميزان فمذكر من مسيدين عند الشير هجرتهم كل شغال في الاقطار عشر بضاعهم بنصف الحنف ومواد علم الميزان لوضه لتقدم وشكيات وورقة في الاضافه بنصف ما فيهم صدر الورق العنق بالمع والاصحانه بنصف ما فيهم كل اوتول حبه مثلاً

ابوشار على السواقي وفور في شتر من عماسه ابيهم

٥٥ غنور ربع صني بالعمه يوم ٥٠

٥٤ غنور سكر بالعمه ٥٠

٥٣ غنور رز صني بالعمه ٥٠

٥٢ غنور قنطريه شريه بالعمه ٥٠

٥١ غنور سكر ابرو ٥٠

٥٠ غنور سكر بالعمه ٥٠

٤٩ رز بالعمه ٥٠

٤٨ رز بالعمه ٥٠

٤٧ رز بالعمه ٥٠

٤٦ رز بالعمه ٥٠

٤٥ رز بالعمه ٥٠

٤٤ رز بالعمه ٥٠

٤٣ رز بالعمه ٥٠

٤٢ رز بالعمه ٥٠

٤١ رز بالعمه ٥٠

سبع اربعه نقار ١٠  
نقار نقار ٥  
نقار نقار ١٠  
نقار نقار ١٠  
نقار نقار ١٠

يوم الاسبوع ١٤٠٧ منته

### المطلوق مذكورين

### منجندية

شرايع في الغنور الماخز من ميزان بشار صليبه عند كل اوتول بحس ضرورت اوتول ونقار عمال نقار ومواد علم الميزان لوضه لتقدم وشكيات وورقة في الاضافه بنصف ما فيهم صدر الورق العنق بالمع والاصحانه بنصف ما فيهم كل اوتول حبه مثلاً

٥٦ غنور ربع صني بالعمه يوم ٥٠

٥٥ غنور سكر بالعمه ٥٠

٥٤ غنور رز صني بالعمه ٥٠

٥٣ غنور قنطريه شريه بالعمه ٥٠

٥٢ غنور سكر ابرو ٥٠

٥١ غنور سكر بالعمه ٥٠

٥٠ رز بالعمه ٥٠

٤٩ رز بالعمه ٥٠

٤٨ رز بالعمه ٥٠

٤٧ رز بالعمه ٥٠

٤٦ رز بالعمه ٥٠

٤٥ رز بالعمه ٥٠

٤٤ رز بالعمه ٥٠

٤٣ رز بالعمه ٥٠

٤٢ رز بالعمه ٥٠

٤١ رز بالعمه ٥٠

سبع اربعه نقار ١٠  
نقار نقار ٥  
نقار نقار ١٠  
نقار نقار ١٠  
نقار نقار ١٠

يوم السبت ١٥ منته

### الرجسندية

### منجندية

ورداً على ما تقدم الميزان فمذكر من مسيدين عند الشير هجرتهم كل شغال في الاقطار عشر بضاعهم بنصف الحنف ومواد علم الميزان لوضه لتقدم وشكيات وورقة في الاضافه بنصف ما فيهم صدر الورق العنق بالمع والاصحانه بنصف ما فيهم كل اوتول حبه مثلاً

٥٦ غنور ربع صني بالعمه يوم ٥٠

٥٥ غنور سكر بالعمه ٥٠

٥٤ غنور رز صني بالعمه ٥٠

٥٣ غنور قنطريه شريه بالعمه ٥٠

٥٢ غنور سكر ابرو ٥٠

٥١ غنور سكر بالعمه ٥٠

٥٠ رز بالعمه ٥٠

٤٩ رز بالعمه ٥٠

٤٨ رز بالعمه ٥٠

٤٧ رز بالعمه ٥٠

٤٦ رز بالعمه ٥٠

٤٥ رز بالعمه ٥٠

٤٤ رز بالعمه ٥٠

٤٣ رز بالعمه ٥٠

٤٢ رز بالعمه ٥٠

٤١ رز بالعمه ٥٠

سبع اربعه نقار ١٠  
نقار نقار ٥  
نقار نقار ١٠  
نقار نقار ١٠  
نقار نقار ١٠

## Translittération

### Page 28

Bi-smi-llāh al-raḥmān al-raḥīm wa ba‘ad fa-hadhā yawmiyyat al-khaṣm wa al-iḍāfa bi-l-naqdiyya shahr al-qa‘da 1307 wa ‘alā Allāh al-tawfiq

### yawm al-khamīs al-mubārak ghurra al-qa‘da 1307

al-jumla

0 r. 0 q. / ‘an al-muta’akhhir li-ghāyat shawwāl 1307

**min ḥisāb al-naqdiyya / ilā ḥisāb maṭlūb Muḥammad ‘Abd Allāh / nimra 105**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-ma’khūdhā min Muḥammad ‘Abd Allāh min rāyat Muḥammad al-Azraq ‘an yad salafiyya ‘an yad al-mukarram ‘Uthmān Abū Bakr Diqna bi-ribāṭ Kasalā li-ḍarūrat tashīlāt al-katā’ib al-muḥaḍḍara min hinā li-hadhā al-ṭaraf kamā al-mukātaba al-wārida min al-mukarram ‘Uthmān raqm 22 sha‘bān 1307 wa sharaḥa al-mukarram Majdhūb Abū Bakr ‘alay-hā raqm 7 al-qa‘da 1307 bi-‘alāwat al-mablagh bi-sm al-madhkūr wa ‘alā dhālika ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī ta’rīkhi-hi / waraqa 1 / jamī‘-hi qūshlī / 1

80 r.

**min ḥisāb maṣrūfāt rūk al-rāyāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / nimra 131**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-muḥaḍḍara ‘an yad ‘Uthmān Abū Bakr Diqna bi-jihat Kasalā li-madhkūrīn min rūk al-rāyāt li-luzūm ṣarf-hā li-tashīlāt al-anṣār al-muḥaddara min-hā kamā al-ifāda al-wārida min-hi raqm 22 sha‘bān 1307 al-dālla bi-dhālika wa sharaḥa al-mukarram Majdhūb Abū Bakr raqm 7 al-qa‘da wa ‘alā mawjibi-hi ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī ta’rīkhi-hi / waraqa 1 jamī‘-hu qūshlī / 2

80 r.

### yawm al-arba‘ al-mubārak 7 dhū al-qa‘da 1307

**min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisābat madhkūra**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-mutaḥassila min madhkūrīn wa muqaddama bi-ḥāfiẓ min-him wa idhn ṣādir li-amīn al-naqdiyya bi-l-qubūl wa sanad iḍāfa bi-khatm amīn al-naqdiyya wa ‘alā mawjibi-hi ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī ta’rīkhi-hi / waraqa 1 / jamī‘-hu qūshlī / 3

110 r. / **ilā ḥisāb ‘ushr al-baḍā’i al-tijāriyya** / jamī‘-hu ‘an mā ṣāra muḥāsibat bi-hi Ādam Sālim al-Maṣūwa‘ī bi-Adūbana

**ilā ḥisāb zakawāt al-naqdiyya** / jamī‘-hu ‘an al-mutaḥaṣṣil min Ādam Sālim al-Maṣūwa‘ī zakāt nuqūdi-hi

9 r. 18 q. / zakāt mablagh 391 r. / 1305

7 r. / zakāt mablagh 281 r. / 1306

5 r. 18 q. / zakāt mablagh 227 r. / 1307

22 r. 12 q.

204 r. 12 q. / **ilā ḥisāb maṭlūb Aḥmad al-Ṣabbāgh** / jamī‘-hu ‘an mā ṣāra akhadh min-hi salafiyya li-ḍarūrat al-luzūm / nimra 70

337 r.

**min ḥisāb al-maṭlūbāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-munṣarifa ilā Ādam Muḥammad Sālim al-Maṣūwa‘ī min maṭlūb al-mamlā bayt al-māl al-mamlā bayt al-māl li-muqtaḍā idhn ṣādir



li-amīn al-naqdiyya bi-l-ṣarf wa sanada bi-khatm istilām min ʿAbd Allāh Ādam Sālim al-madhkūr wa ʿalā mawjibi-ha ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-idāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / 4

337 r.

**yawm al-sabt al-mubārak 10 dhū al-qaʿda 1307**

**min ḥisāb ḥāsil al-naqdiyya / ilā ḥisāb maṭlūb Muḥammad Ṣāliḥ** / nimra 106  
834 r. 0 q.

naql baʿadi-hi bi-[waṣl] nimra 29

Page 29

**tābiʿ yawm 10 dhū al-qaʿda 1307**

tābiʿ al-jumla

834 r. 0 q.

**tābiʿ min ḥisāb al-naqdiyya**

wa dhālika ʿan al-naqdiyya qīmat thaman ādamiyya tusammā Baraka mushallakha balādī marbūʿ al-qāma shaʿr-hā [sātir] [sālimat] al-sunūn kāsir masbūq wujūda-hā ḥamila bi-maʿrifat al-mukarram Abi Qarja wa kāna uḍifat ʿala ḥāsil al-raḳīq wa ubīʿat bi-mablagh 18 riyāl ilā Muḥammad Ḥusayn ʿAnnān wa wurida thaman-hā bi-ḥāsil al-naqdiyya wa [li-waʿy] Muḥammad ibn al-[Faḳīh] Ṣāliḥ al-madhkūr ʿalā ādamiyya wa istahaqqa-hā sharʿān wa li-muqṭadā mukātaba min Aḥmad Jābir nāʾib al-shariʿ fī 10 shawwāl 1307 wa min ḍimna mā ushira bi-hā [takūn] fī ṣarf al-mablagh li-l-madhkūr wa li-khulū bayt al-māl wa munāsabat al-qāʿida al-ḥisābiyya iḳṭadā al-ḥāl li-idāfat al-mablagh bi-ḥāsil al-naqdiyya ilā Muḥammad Ṣāliḥ muqābil al-ʿalāwa ṭalab bi-smi-hi li-muqṭadā idhn khaṣm wa idāfa fī taʾrīkhi-hi wa sayātī idhn khāṣm al-mablagh bi-ḥāsil al-maṣrūfāt bi-l-murtajaʿāt li-sadādi-hi / nimra 132 / 5

18 r.

**min ḥisāb al-maṣrūfāt al-murtajaʿāt / ilā ḥisāb al-naqdiyya / nimra 132**

wa dhālika ʿan qīmat thaman al-ādamiyya al-muwaḍḍaḥa bi-l-idhn qīl-hu al-[ṣādir] ʿan-hā mā amara nāʾib al-shariʿ minfī 10 shawwāl 1307 bi-rtijāʿ thaman-hā ilā mustaḥiqq-hā Muḥammad Sāliḥ li-sadd ḍiyāʿ-hā min-hi bi-[wajhi] al-hamila al-masbūq mabīʿ-hā ilā Muḥammad Ḥusayn ʿAnnān wa [muḍīā]-hā wa li-ḍarūrat al-muwāzana taqaddama idhn idāfat al-mablagh ʿalā ḥāsil al-naqdiyya wa li-ḍarūrat sadād-hu bi-l-murtajaʿāt taḥarrara al-idhn al-lāzim fī taʾrīkhi-hi / 6

18 r.

**yawm al-khamīs al-mubārak 15 al-qaʿda 1307**

**min ḥisāb ḥāsil al-naqdiyya / ilā ḥisāb ʿushr al-baḍāʾīʿ al-tijāriyya**

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila min madhkūrīn qīmat aʿshār baḍāʾīʿ al-muḥarrar bi-hā kashf wa sanad idāfa bi-khatm amīn al-naqdiyya al-sayyid Aḥmad Ḥusayn wa ʿalā mawjibi-hi ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-idāfa fī-taʾrīkhi-hi / jamīʿ-hu qūshlī / 7

bi-sm al-[?] ʿAbd Allāh

riyāl / ʿadad / fī riyāl

412 r. 12 q. / 7,5 / khām bi-l-kawraja wa 5 ṭāqa / 55 r.

64 r. / 4 / mushakkalāt bi-l-kawraja  
105 r. / 6 / marmar bi-l-kawraja / 17 r. 12 q.  
65 r. / 3,75 / rizāq bi-l-kawraja / 17 r. 12 q.  
52 r. / 4 / ṣābūn bi-l-qanṭār / 13 r.  
698 r. 12 q. / 25,25

70 r.

1 r. 12 q. / bi-sm Aḥmad Muḥammad / ʿushr dhura 18 q. / ʿushr ruz hindī 18 q.  
/ aṣlu-hu 6

1 r. 6 q. / Ḥāmid ʿAlī Sharʿab / ʿushr dhura / aṣlu-hu 3

1 r. 12 q. / Ḥusayn ʿIsā al-Qarʿīb / ʿushr ruz hindī wa daqīq / aṣlu-hu 2

3 r. / ʿAlī Muḥammad Raḥmāy / ʿushsur ruz hindī / aṣlu-hu 5

1 r. / Ḥāmid ʿAlī Maḥallāwī / ʿushr ruz hindī / aṣlu-hu 2

3 r. / Ḥāmid ʿAlī / ʿushr ruz hindī / aṣlu-hu 2

2 r. / Ḥasan ʿAbd Allāh / ʿushr dhura / aṣlu-hu 5

1 r. / Ḥamad al-[Faḳīh] / ʿushr dhura / aṣlu-hu 2

84 r. 6 q.

870 r.

Page 30

### tābiʿ yawm 15 al-qaʿda 1307

870 r. / muwāṣala

#### tābiʿ min ḥisāb al-naqdiyya

84 r. 6 q. / muwāṣala

3 r. 18 q. / ʿAbd al-Rāziq al-Ḥājj Aḥmad / ʿushr ruz hindī wa sukkar bi-l-ṣandūq  
/ aṣlu-hu 3

3 r. / Ḥāmid Muḥammad / ʿushr thiyāb mushakkala / aṣlu-hu 30

1 r. 18 q. / Ḥusayn Muḥammad / ʿushr ruz hindī / aṣlu-hu 3

18 q. / Muḥammad Dibalūb / ʿushr dhura / aṣlu-hu 2

1 r. 12 q. / Muḥammad Ḥamad min al-Ashrāf / ʿushr dhura kīs / aṣlu-hu 2

1 r. / Akram Ḥamad Nūrābī / ʿushr dhura kīs / aṣlu-hu 4

18 r. 3 q. / Sālim Sulaymān / ʿushr dhura 17 ruz hindī 17 / aṣlu-hu 34

7 r. 18 q. / Muḥammad Abū Zawīd / aṣlu-hu 2

1 r. / Muḥammad al-Qurayshī / ʿushr ruz hindī / aṣlu-hu 2

122 r. 21 q.

#### min ḥisāb al-naqdiyya / ilā ḥisāb al-zakawāt

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila min madhkūrīn qīmat zakawāt nuqūd-  
hum ʿām 1307 wa muwaḍḍaḥa bayān mufradāt-hum bi-daftar al-zakawāt ṭaraf  
amīn-hi al-Bashīr Aḥmad Ḥusayn kamā al-mukātiba al-wārida min-hi wa li-  
ḍarūrat idāfat al-mablagh ʿalā ḥāṣil al-naqdiyya ʿuhdat al-Bashīr qad ṣadara al-  
idhn al-lāzim bi-l-khaṣm al-idāfa fī taʿrikhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / 8

7 r. 12 q.

### yawm al-thalāth al-mubārak 20 al-qaʿda 1307

min ḥisāb al-naqdiyya / ilā ḥisāb mutaḥaṣṣilāt al-ʿushr bi-Adūbana

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila bayt māl Adūbana ʿan yad amīn-hā Aḥmad Muḥammad Maḥmūd wa munṣarif ʿan yadi-hi kamā al-kashf al-muqaddam min-hi bi-khāṭṭ Muḥammad Maḥmūd kātib li-jihati-hi wa khatm al-amīn al-madhkūr wa li-ḍarūrat idāfa ʿalā ḥāṣil al-naqdiyya wa ṭabqān li-l-qāʿida ḥisābiyya qad ṣādir al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm al-idāfa fī taʾrikhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / 9

45 r. 3 q.

**min ḥisāb al-maṣrūfāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya**

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa bayt māl Adūbana ʿuhdat Aḥmad Muḥammad Maḥmūd amīn li-jihati-hi wa muqaddama bi-kashf bi-khatm amīn bayt māl li-jihāti-hi Aḥmad Maḥmūd wa ʿalā mawjibi-him bi-[mumla] ʿan al-sunūd al-lāzima wa ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm al-idāfa fī taʾrikhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / 10

rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna

rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb / nimra 130

4 r. 12 q. / munṣarif li-madhkūrīn murattab-hum min 11 li-ghāyat 20 min-hi / 7 nafar / 4 nafar

2 r. 9 q. 1 qr. / munṣarif li-madhkūrīn murattab-hum min 11 jumāda awal li-ghāyat 20 min-hi / 3 nafar / 6 nafar

6 r. 21 q. 1 qr.

[crossed] Ḥasan Mūsā / nimra 96

3 r. / munṣarif li-madhkūrīn murattab-hum min ghurraṭ jumāda awal li-ghāyat 10 min-hi / 3 nafar / 6 nafar

1 r. / munṣarif ilā Muḥammad Maḥmūd [ʿAjtalī] min murattabi-hi

4 r.

10 r. 21 q. 1 qr.

10 r. 21 q. 1 qr.

10 r. 21 q. 1 qr.

1045 r. 12 q.

Page 31

**tābiʿ yawm 20 al-qaʿda 1307**

tābiʿ al-jumla

1045 r. 12 q. / muwāṣala

**tābiʿ min ḥisāb al-maṣrūfāt**

10 r. 21 q. 1 qr. / muwāṣala

rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja khāṣṣa / nimra 133

5 r. 12 q. / munṣarif li-madhkūrīn murattab-hum min ghurraṭ min-hi li-ghāyat 10 min-hi

12 r. 12 q. / munṣarif li-madhkūrīn jihādiyya murattab-hum min 11 min-hi li-ghāyat 20 min-hi / nafar 20 / nadar 10

3 r. 3 q. / munṣarif ilā Muḥammad Sirār luzūm musāʿada li-l-taʾaṣṣul ṭibqa amr Abī Qarja

3 r. 6 q. 2 qr. / munṣarif ilā Muḥammad Ḥāmid murattab min ghurraṭ [nun] li-ghāyat 20 min-hi

2 r. / munşarîf ilâ ʿAlî al-Hâjj Aḥmad min murattabi-hi shahr ʿam 1307

12 q. / munşarîf ilâ Yûsuf ʿAlî al-Mardî

3 r. 18 q. / munşarîf ilâ ʿAlî Aḥmad Taha badal 3 kîs murattab-hu shahr jumâda awal / bi-amr Majdhûb

3 r. / munşarîf li-madhkûrîn murattab-hum min 11 [nun] li-ghâyat sharh / nafar 3

12 q. / murattab nafar 1 min al-taʾrikhi qîl-hu li-ghâyat 20 min-hi / 1

34 r. 3 q. 2 qr.

45 r. 3 q.

**min ḥisâb al-naqdiyya / ilâ ḥisâb al-fuyûdât al-karîm**

wa dhâlika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaşşila ʿalâ yad Muḥammad ʿUthmân ʿAbd al-Raḥmân al-muqaddam bi-l-nuqta al-muʿadda li-l-muḥâfiẓ mâ bayna al-marsâ wa Tûkar wa munşarîfa ʿan yadi-hi wa li-darûrat idâfati-hi ʿalâ ḥâşil al-naqdiyya taṭbîqân li-l-qâʿida al-ḥisâbiyya qad şâdara al-idhn al-lâzim bi-l-khaşm al-idâfa fî taʾrikhi-hi / waraqa 1 / jamîʿ-hu qûshlî / 11

131 r. 3 q.

**min ḥisâb ḥâşil al-maşrûfât / ilâ ḥisâb ḥâşil al-naqdiyya**

wa dhâlika ʿan al-naqdiyya al-munşarîfa ʿan yad Muḥammad ʿUthmân ʿAbd al-Raḥmân al-muqaddam bi-l-nuqta al-muʿadda li-l-muḥâfiẓ mâ bayna al-marsâ wa Tûkar kamâ al-kashf al-muqaddam bi-khatmi-hi wa ʿalâ mawjibi-him şâdara al-idhn al-lâzim bi-l-khaşm al-idâfa fî taʾrikhi-hi / waraqa 1 / jamîʿ-hu qûshlî / 12

khâşşa râyat al-mukarram ʿUthmân Abû Bakr Diqna / nimra 130

3 r. / munşarîf ilâ Mûsâ Nafal al-muqaddam badal murattab-hu min al-dhura [mâ-hu] shahr

14 r. 21 q. 2 qr. / munşarîf li-madhkûrîn badal murattab-hum min al-dhura [mâ-hu] shahr

5 r. / munşarîf ilâ Mûsâ Nafal al-muqaddam murattab-hu [mâ-hu] shahr

15 r. / munşarîf li-madhkûrîn anşâr [mâ-hu] shahr / nafar 10 / fî riyâl 1 r. 12 q.

37 r. 21 q. 2 qr.

râyat Shâʿib Aḥmad Shaykh Faḍalû / nimra 127

8 r. 18 q. / munşarîf ilâ Muḥammad ʿUthmân ʿAbd al-Raḥmân murattab-hu shahr al-qaʿda fî al-dhura

3 r. / munşarîf ilâ Ibrâhîm Shaykh Khatar al-muqaddam badal murattab-hum min al-dhura [mâ-hu] shahr

3 r. / munşarîf ilâ Muḥammad Aḥmad Idrîs al-muqaddam murattab-hu [mâ-hu] shahr badal al-dhura

26 r. 6 q. / ʿan al-munşarîf li-madhkûrîn badal murattab-hum min şanf al-ghilâl

10 r. / ʿan al-munşarîf Muḥammad ʿUthmân ʿAbd al-Raḥmân fî nazîr murattab-hu min al-nuqûd [mâ-hu] shahr

5 r. / ʿan al-munşarîf ilâ Ibrâhîm Shaykh Khatar murattab-hu [mâ-hu] shahr

5 r. / Muḥammad Aḥmad Idrîs / shuriḥa qîl-hu

7 r. 6 q. / qîmat thaman mayâh li-khadamâ al-biʾr jarî

68 r. 6 q.

37 r. 21 q. 2 qr.

1221 r. 18 q.

Page 32

tābi‘ al-jumla

1221 r. 18 q. / muwāšala

**tābi‘ yawm 20 al-qa‘da 1307****tābi‘ min ḥisāb al-mašrūfāt**

37 r. 21 q. 2 qr. / muwāšala

tābi‘ min rāyat Shā‘ib Aḥmad Shaykh Faḍalū

68 r. 6 q. / muwāšala

12 r. 9 q. / munšarif li-madhkūrīn 18 nafar munšarif murattab-hum min al-nuqūd [māhu] shahr

2 r. 12 q. / qīmat ijār ādamīnīn li-ma‘kūl al-anšār

6 r. / thaman mayāh li-khadamā al-bi‘r

1 r. 6 q. / ‘Abd al-Ḥalīm ‘Umar nazīr musā‘ada ‘alā al-[ ta’aşşul]

1 r. / ‘Abd al-Ḥalīm Ḥāmid ḍarar

6 q. / Muḥammad ‘Uthmān al-ma’adhdhin thaman sarwāl

1 r. 12 q. / ‘Abd al-Farāj thaman jubba wa sarwāl

93 r. 6 q. 1 qr.

131 r. 3 q.

**yawm al-arba‘ al-mubārak 21 al-qa‘da****min ḥisāb ḥāşil al-naqdiyya / ilā ḥisāb mutaḥaşşilāt al-‘ushr bi-Tūkar bi-l-marsā**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-mutaḥaşşila ‘an yad Muḥammad Yūsuf amīn marsat al-Trinkitāt [mā-hu] shahr wa munšarifa ‘an yadi-hi li-madhkūrīn li-muqtaḍā udhunāt šādīra ilāy-hi bi-l-şarf wa muqaddama ṭayy ḥāfiẓa bi-khatmi-hi wa li-ḍarūrat idāfati-hā ‘alā ḥāşil al-naqdiyya taṭbīqān li-l-qā‘ida al-ḥisābiyya qad şadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaşm al-idāfa fī ta’rikhi-hi / waraqa 1 / jamī‘-hu qūşhli / 13

1008 r. 3 q.

**min ḥisāb madhkūrāt / ilā ḥisāb ḥāşil al-naqdiyya**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-munšarifa ‘an yad Muḥammad Yūsuf amīn al-marsa fimā-hu shahr li-muqtaḍā ‘udhunāt ‘adad 166 šādīra ilāy-hi bi-l-şarf wa muqaddamīn ṭayy ḥāfiẓa bi-khatm wa ‘ala mawjibi-hum şadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaşm al-idāfa fī ta’rikhi-hi waraqa 1 / jamī‘-hu qūşhli / 14

**min ḥisāb ḥāşil al-mašrūfāt**

iḥsānāt

rāyat al-mukarram ‘Uthmān Abū Bakr Diqna

khāşşa rāyat al-mukarram ‘Uthmān Abū Bakr Diqna / nimra 129

12 q. / bi-dhn wa sanad ‘an al-munšarif ilā Ḥāmid al-mulāzim li-izālat ḍarar

25 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ‘an al-munšarif ilā Amānī Muḥammad luzūm zuwwādat al-‘āmil ‘Uthmān min Kasalā li-Tūkar

2 r. / ḍimna idhn wa sanad ‘an al-munšarif ilā Idrīs Fādlābi li-mu‘ālalajati-hi 28 r.

rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb / nimra 130

2 r. 12 q. / ḍimna idhn wa sanad ‘an al-munšarif ilā Karār Muḥammad

Aḥmad wa Abū [Faldāy] thaman ṭāqat khām  
15 q. 1 qr. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā al-Ḥasan Ṣadiq li-  
izālat ḍarar  
7 r. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿAbd Allāh Shamsī thaman  
qawjara tamr ma'khūdh min-hi li-manzil al-Ṭāhir al-Majdhūb  
18 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā ʿAlī Ḥamad ḍarar  
7 r. / wa sanad ʿan al-munṣarif ilā al-Ṭayyib al-muqaddam al-muḥaddar  
min Kasalā bi-amr al-Majdhūb  
17 r. 21 q. 1 qr.

28 r.

28 r.

2361 r. 0 q.

Page 33

2361 r. / muwāṣala

**tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307**

**tābiʿ min ḥisābat madhkūra**

**tābiʿ min ḥisāb al-maṣrūfāt**

tābiʿ al-iḥsānāt

tābiʿ rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna

28 r. / muwāṣala

tābiʿ rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb

178 r. 21 q. 1 qr. / muwāṣala

2 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā al-ʿArabī Aḥmad al-Ḥujjāj  
izālat ḍarar

5 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ḥusayn Khalīl al-Hindī  
ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn

1 r. / Ḥāmid [Labībāy]

1 r. / Muḥammad ʿAbbās

6 q. / Aḥmad ʿAbd Allāh

12 q. / Akkad wa Khayr Allāh

2 r. 18 q.

bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn

4 r. / Al-Ḥasan Ṣadiq thaman sayf

3 r. / li-manzil ʿAbd Allāh Abū Bakr Yūsuf

2 r. 12 q. / Abū Fāṭima Abū [Falday]

9 r. 12 q.

bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn thaman dhura

5 r. 6 q. / bi-yad Sabāḥ al-Khayr thaman dhura kīs 1 li-manzil [sayyid]  
al-Majdhūb Abū Bakr

15 r. 18 q. / bi-yad ʿAbd al-Karīm ʿAbd Allāh thaman dhura luzūm  
manāzil [sayyid]

21 r.

bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn izālat ḍarar

3 r. / Akram ʿAlī

2 r. / Sūmīt ʿAbd Allāh

12 q. / Ḥusayn al-Maḥmūdāy

5 r. 12 q.

bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn

12 q. / Faḍl Allāh ʿAlī Yūsuf wa Farḥ Allāh al-Shukrī

12 q. / ḥarīmāt marḍā bi-dāʿ al-ḥalq wa hiya barīd wa [shaʿīda]

1 r.

3 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ḥāmid Sanūsī li-izālat ḍarar

14 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿAbd Allāh Shamsī thaman ruz hindī kīs 2 maʿkhūdh min-hi ilā Marjān al-kāʿil

7 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Fāʿid Abū Bakr thaman kīs daqīq li-manzil ʿAbd Allāh Abū Bakr

7 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ḥāmid [Labibāy] ḍarar

5 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿAbd al-Wāhid ʿAbd Allāh

3 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad Yūsuf li-izālat ḍarar

2 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Marjān al-kāʿil izālat ḍarar

1 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Bakhīt al-Wāq wa Mabrūk ʿAbd Allāh

107 r. 15 q. 1 qr.

rāyat Aḥmad al-Majdhūb / nimra 28

20 r. / wa sanad munṣarif ilā Ṭāhir Aḥmad al-Majdhūb li-sadād mā ʿalay-hi min al-duyūn

6 r. / wa sanad munṣarif ilā Muḥammad Rāshid izālat ḍarar

26 r.

161 r. 15 q. 1 qr.

2361 r. 0 q.

161 r. 15 q. 1 qr.

Page 34

**tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307**

2361 r. 0 q. / muwāṣala

tābiʿ min ḥisābāt madhkūra

tābiʿ min ḥisāb al-maṣrūfāt

tābiʿ al-iḥsānāt

tābiʿ rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna

161 r. 15 q. 1 qr. / muwāṣala

rāyat Muḥammad Muḥammad al-Azraq / nimra 12

1 r. 6 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Makkī Muḥammad al-Makkī izālat ḍarar

1 r. / ḍimna idhn munṣarif ilā Aḥmad ʿAbd Allāh thaman bunn qahwa

12 q. / ḍimna idhn munṣarif ilā Kūkū al-Makkī

4 r. 6 q. / bi-dhni-hi ʿan al-munṣarif ilā Aḥmad ʿAbd Allāh min ḍimna thaman jāriyya bi-amr al-Majdhūb

1 r. 18 q. / bi-dhn munṣarif li-l-madhkūrīn qīl-hu / shuriḥā

2 r. 6 q. / bi-dhn li-l-madhkūrīn qīl-hu / shuriḥā

1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad Nāfiʿ li-izālat ḍarar

12 r.

rāyat Faḍl ʿAbd Allāh / nimra 19

6 r. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿAlī Ṣāliḥ li-sadād dīn-hi

3 r. 6 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Khūjalī al-Shaykh wa Ḥāmid Mūsā izālat ɗarar

9 r. 6 q.

rāyat al-Ṭāhir Muḥammad ʿAlī Diqna / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-maqādīm al-rāya / nimra 24

6 r. / [Fatawī] Muḥammad al-Amīn

5 r. 12 q. / ʿAbd al-Qādir Muḥammad al-Amīn

5 r. 12 q. / Akram Muḥammad

5 r. 12 q. / Khalīl Ibrāhīm

22 r. 12 q.

rāyat ʿAwd al-Karīm Kāfūt / nimra 95

8 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad Aḥmad [Bala] bi-sm Majdhūb

1 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad ʿAbd Allāh luzūm Aḥmad al-Bashīr

1 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿAlī Faḍl al-Mūlā

6 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad al-Fakkāk

16 r. 12 q.

3 r. / rāyat ʿAlī Muḥammad al-ʿAbādī / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad munṣarif li-khāṣṣa ʿAlī al-ʿAbādī li-izālat ɗarar / nimra 21

2 r. / rāyat Muṣṭafā ʿAlī Hadal / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad munṣarif ilā [Ḥāmid] Muḥammad izālat ɗarar / nimra 16

3 r. 12 q. / rāyat Banī ʿĀmir jamāʿat Muḥammad al-Ḥusayn / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad al-Ḥusayn li-izālat ɗarar / nimra 25

2 r. / rāyat [Shatīma] jamīʿ-hu / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Ibrāhīm Jibrīl / nimra 18

232 r. 9 q. 1 qr.

rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja

khāssat rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja / nimra 133

12 q. / ɗimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Faḍl ʿAlī li-izālat ɗarar

3 r. / ɗimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Aḥmad Bābīkar al-Jāz li-izālat ɗarar

bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif li-madhkūrīn

19 r. / Ḥusayn ʿUthmān min ɗimna thaman jamal

7 r. / li-madhkūrīn jihādiyya

26 r.

5 r. 6 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Surūr al-amīn izālat ɗarar wa thaman khām

2 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā al-Ḥusayn Aḥmad

36 r. 18 q.

232 r. 96 q. 1 qr.

2361 r. 0 q.



Page 35

**tābi' yawm 21 al-qa'da 1307**

2361 r. 0 q. / muwāšala

**tābi' min ḥisābāt madhkūra**

**tābi' min ḥisāb al-mašrūfāt**

tābi' al-iḥsānāt

232 r. 9 q. 1 qr. / muwāšala

tābi' rāyat al-mukarram Muḥammad 'Uthmān Abī Qarja

tābi' khāssat rāyat Abī Qarja

363 r. / muwāšala

3 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Aḥmad 'Abd Allāh wa Sūmīt maqādīm li-l-jihādiyya

1 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Ṭāhir 'Alī li-izālat ḍarar

9 r. 3 q. / bi-dhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Faḍl 'Alī thaman kīs dhura li-'awā'ilati-hi

3 r. / bi-dhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Aḥmad Jābir na'ib al-shari'a li-izālat ḍarar

53 r. 21 q.

rāyat Yūsuf al-amīn al-Hindī / nimra 42

3 r. / bi-dhn wa sanad munšarif ilā 'Abd al-Khāliq 'Abd al-Qādir / thaman [musakkin] li-jamā'at walad al-Hindī

6 r. / bi-dhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Muḥammad Ma'rūf izālat ḍarar

4 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Maryūd al-[Ṭarbinī] luzūm jamā'at Abū al-Qāsim al-Mardī

13 r. 12 q.

rāyat Muḥammad 'Abd Allāh Fāna / nimra 122

2 r. / ḍimna idhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Muḥammad 'Alī izālat ḍarar

15 q. 1 qr. / ḍimna idhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Muḥammad 'Abd Allāh Fāna thaman sukkar

4 r. / bi-dhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Ṭaha 'Umar li-izālat ḍarar

1 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Ibrāhīm 'Abd Allāh

3 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad 'an al-munšarif ilā Ṭaha 'Umar li-izālat ḍarar

11 r. 15 q. 1 qr.

79 r. 1 qr.

1 r. 12 q. / khāššat rāyat Shā'ib Aḥmad / jamī'-hu bi-dhn wa sanad munšarif ilā Šabbāgh muqaddam al-jihādiyya / nimra 128

1 r. / rāyat al-Ta'ā'isha / jamī'-hu bi-dhn wa sanad munšarif ilā Yūsuf Šāliḥ / nimra 137

rāyat al-Sayyid Muḥammad Aḥmad al-Shaykh Idrīs / nimra 110

bi-sm Muḥammad 'Uthmān Ḥamad Tawm

2 r. 18 q. / ḍimna idhn wa sanad

4 r. 18 q. / ḍimna idhn wa sanad ujrat ḥamīr wa izālat ḍarar

4 r. / ḍimna idhn wa sanad thaman qawjara tamr

8 r. / ḍimna idhn wa sanad tanaka saman

3 r. / bi-dhn wa sanad

22 r. 12 q.

9 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Abū ʿĀqila ʿĀqib bi-amr Majdhūb  
1 r. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Muḥammad ʿUthmān Ḥamad Tawm  
luzūm mawjib būṣ anṣār al-rāya

32 r. 12 q.

maṣrūfāt sāʿira

ḍuyūf / nimra 124 r.

1 r. / ḍimna idhn wa sanad ilā Muḥammad ʿAbbās thaman bunn qahwa  
luzūm al-ḍuyūf

1 r. / ḍimna idhn wa sanad bi-yad al-madhkūr qīl-hu / thaman miyāh  
luzūm al-khadamā wa al-ḍuyūf

2 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn [wāridīn] wa  
[mutarridīn] / thaman miyāh wa [khīṭ] wa khashab

12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā taḥassun ḍuyūf / thaman  
miyāh li-madhkūrīn

4 r. 12 q.

346 r. 9 q. 2 qr.

2361 r. 0 q.

Page 36

**tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307**

2361 r. 0 q. / muwāṣala

**tābiʿ min ḥisābāt madhkūra**

**tābiʿ min ḥisāb al-maṣrūfāt**

tābiʿ al-iḥsānāt

346 r. 9 q. 2 qr. / muwāṣala

maṣrūfāt sāʿira

tābiʿ al-ḍuyūf

4 r. 12 q. / muwāṣala

bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ʿan yad [al-Ḥasan ṣarif]

12 q. / thaman bunn qahwa

4 r. 3 q. 1 qr. / thaman [?]

4 r. 15 q. 1 qr.

ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn ḍuyūf

14 r. 12 q. / thaman kīs dhura

5 r. / maṣārīf [ḍarūriyya]

9 r. 12 q.

18 r. 15 q. 1 qr.

ajr jimāl / nimra 74

2 r. 12 q. / ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Mūsā Muḥammad /  
ujrat jimāl fī mashāl dhura min al-marsā li-Tūkar

5 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā ʿUmar Aḥmad [ʿĀwalī] /  
ujrat jimāl / shuriḥa

19 r. / bi-dhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā Mūsā Maḥmūd muqaddam al-  
jimāl ujrat mashāl al-ʿuyūsh min al-marsā li-Tūkar

27 r.

2 r. / hajjāna al-būṣṭa / jamīʿ-hu ḍimna idhn wa sanad ʿan al-munṣarif ilā  
Awshaykh ʿAlī al-hajjān / nimra 123

aqlām sā'ira / nimra 131

12 q. / ðimna idhn wa sanad 'an al-munşarif ilā Karār Muḥammad / thaman miyāh wa kḥulāma luzūm madhkūrīn

1 r. / ðimna idhn wa sanad munşarif ilā barīd wa [sha'ida] marḍā bi-dā' al-ḥalq

ðimna idhn wa sanad munşarif li-madhkūrīn thaman kafāna

3 r. / [Imān] 'Abd Allāh luzūm daqīq bayt al-māl

12 q. / Abū Fāṭima Abū [Falday] / thaman kafan

18 q. / Abū al-[Fataḥ] Mūsā Diqna / shuriḥa

1 r. / al-Amīn [Dīnbāy] / shuriḥa

12 q. / Muḥammad Idrīs / shuriḥa

1 r. 12 q. / Sabāḥ al-Khayr al-Majdhūb / shuriḥa

7 r. 6 q.

3 r. / bi-dhn wa sanad munşarif ilā Muḥammad 'Abbās / thaman ḥalla nuḥāsī luzūm ma'kūl khadamā bayt al-māl wa thaman miyāh

1 r. / ðimna idhn wa sanad munşarif ilā Mūsā Maḥmūd al-muḥaḍḍar min al-Qaqara

bi-dhn wa sanad 'an al-munşarif li-madhkūrīn

2 r. / Muḥammad Aḥmad al-muḥaḍḍar min Kasalā

2 r. / Muḥammad Rāshid / thaman waraq li-'amaliyyat al-kitāba wa ujrat jamal

4 r.

9 q. / bi-dhn wa sanad munşarif ilā hajjāna / thaman kafan

12 q. / bi-dhn wa sanad munşarif ilā Sharīf Muşṭafā min Ashrāf [Baraka] li-izālat ḍarar

bi-dhn wa sanad munşarif ilā madhkūrīn

1 r. / al-Makkī Muḥammad wa Faḍl 'Alī / thaman miyāh

18 q. / luzūm ḥarīmāt marḍā bi-l-marsā

1 r. 18 q.

19 r. 9 q.

47 r. 15 q. 1 qr.

346 r. 9 q. 2 qr.

2361 r. 0 q.

Page 37

**tābi' yawm 21 al-qa'da 1307**

2361 r. 0 q. / muwāşala

**tābi' min ḥisābāt madhkūra**

**tābi' min ḥisāb al-maşrūfāt**

tābi' al-iḥsānāt

346 r. 9 q. 2 qr. / muwāşala

tābi' al-maşrūfāt al-sā'ira

48 r. 15 q. 1 qr. / muwāşala

tābi' al-aqlām al-sā'ira

19 r. 9 q. / muwāşala

2 r. / bi-dhn wa sanad munşarif ilā Ṭāhir [Qilāmī] izālat ḍarar

bi-dhn wa sanad munşarif li-madhkūrīn

1 r. / thaman miyāh

- 1 r. / ḥarīmāt marad-hā bi-dā' al-ḥalq  
2 r.  
2 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad 'an al-munṣarif ilā Muḥammad 'Abbās /  
thaman miyāh  
bi-dhn wa sanad 'an al-munṣarif li-madhkūrīn khadamā bi-l-marsā  
1 r. / li-madhkūrīn khadamā bi-l-marsā / 12 nafar  
1 r. / li-ḥarīmāt marḍā bi-dā' al-ḥalq  
2 r. / awlād 'arab khadamā bi-l-marsā  
4 r.  
bi-dhn wa sanad 'an al-munṣarif li-madhkūrīn khadamā bi-l-marsā  
1 r. 12 q. / thaman miyāh ilā al-Makkī wa Maḥmūd Rāshid wa Muṣṭafā  
'Alī  
2 r. 12 q. / li-l-jihādiyya al-khadamā bi-l-marsā izālat ḍarar  
4 r.  
bi-dhn wa sanad 'an al-munṣarif li-madhkūrīn thaman miyāh  
1 r. / thaman miyāh li-l-jihādiyya  
3 r. / li-madhkūrīn ḍuyūf [wārida] wa [mizwada]  
12 q. / Aḥmad 'Abd Allāh  
12 q. / Muḥammad 'Abd Allāh Fāna  
5 r.  
bi-dhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn thaman miyāh  
4 r. 6 q. / li-madhkūrīn jihādiyya khadamā bi-l-marsā  
2 r. / li-l-jihādiyya / nafar 10  
1 r. / li-madhkūrīn abnā' 'arab  
1 r. / Aḥmad 'Abd Allāh  
8 r. 6 q.  
1 r. 18 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn khadamā bi-l-  
marsā  
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn  
1 r. 6 q. / Rizq Muḥammad  
1 r. / ḥarīmāt marḍā bi-dā' al-ḥalq  
2 r. 6 q.  
51 r. 3 q.  
98 r. 18 q. 1 qr.  
445 r. 6 q.  
mukāfa'āt / nimra [void]  
16 r. / munṣarif Muḥammad al-Nūr amīn al-'imāra murattab-hu shahrī jumāda  
akhar wa rajab / nimra 32  
19 r. 12 q. / Ḥasan Ādam al-[Tūfkajī] murattab jumāda akhar wa rajab / [?]  
nimra 24  
35 r. 12 q.  
480 r. 18 q.  
2361 r. 0 q.

Page 38

**tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307**

2361 r. 0 q. / muwāṣala

**tābiʿ min ḥisābāt madhkūra**

480 r. 18 q. / muwāṣala

**min ḥisāb maṭlūb madhkūrīn**

min maṭlūb ʿAbd al-Qādir Aḥmad Yaḥyā / nimra 84

5 r. / bi-dhn wa sanad

6 r. 12 q. / shuriḥa qīl-hu

3 r. 12 q. / shuriḥa

31 r. / bi-dhn wa sanad

8 r. / shuriḥa

5 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad

8 r. / shuriḥa

10 r. / shuriḥa

20 r. / shuriḥa

97 r. 12 q.

10 r. / min maṭlūb Aḥmad Mayāh / nimra 49

min maṭlūb al-Sayyid Ḥusayn al-Ṣāfi / nimra 94

11 r. / bi-dhn wa sanad

6 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad

5 r. 6 q. / bi-dhn wa sanad

23 r. / bi-dhn wa sanad

12 r. / shuriḥa

1 r. 12 q. / shuriḥa

59 r. 6 q.

min maṭlūb Muḥammad Shākir / nimra 94

22 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad munāwala wakīl-hu ʿAbd Allāh [?]

1 r. 12 q. / shuriḥa qīl-hu

11 r. 6 q. / shuriḥa

20 r. / shuriḥa

55 r. 6 q.

min maṭlūb Shams al-Ruwayhī / nimra 51

15 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad

2 r. / shuriḥa

8 r. 12 q. / shuriḥa

26 r.

min maṭlūb Ṣāliḥ [ʿAdawī] al-[Ḥadāwab] / nimra 100

118 r. / bi-dhn wa sanad

3 r. / shuriḥa

121 r.

min maṭlūb ʿUthmān [?] / nimra 46

6 r. / bi-dhn wa sanad

2 r. 12 q. / shuriḥa

8 r. 12 q.

min maṭlūb ʿUmar Aḥmad [ʿĀwlabā] / nimra 102

6 r. / bi-dhn wa sanad

1 r. 12 q. / shuriḥa

3 r. 3 q. / shuriḥa

10 r. 15 q.

388 r. 3 q.

480 r. 18 q.

2361 r. 0 q.

Page 39

**tābiʿ yawm 21 al-qaʿda 1307**

2361 r. 0 q. / muwāṣala

**tābiʿ min ḥisābāt madhkūra**

480 r. 18 q. / muwāṣala

**tābiʿ min ḥisāb al-maṭlūbāt**

388 r. 3 q. / muwāṣala

12 r. / min maṭlūb Makkī Ḥusayn / jamīʿ-hu bi-dhn wa sanad / nimra 101

49 r. / min maṭlūb ʿUmar Kisha / shuriḥa / nimra 97

24 r. / min maṭlūb Aḥmad ʿAntar / shuriḥa / nimra 53

8 r. 12 q. / min maṭlūb ʿAbd Allāh Sālim / shuriḥa / nimra 3

25 r. / min maṭlūb Ḥasan Barnūs / shuriḥa / nimra 2

19 r. 6 q. / min maṭlūb ʿAbd al-Khāliq / shuriḥa / nimra 7

1 r. 12 q. / min maṭlūb Muḥammad Ṣāliḥ Danbar / munāwala Muḥammad Ṣāliḥ bidhni-hi / nimra 1

527 r. 9 q.

1008 r. 3 q.

**min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb mabyūʿāt al-raqīq**

wa dhālika ʿan al-naqdiyya min al-mutaḥaṣṣil min ʿAbd al-Qādir Badawī qīmat thaman ādamiyya mushtarāʾ min raqīq bayt al-māl [tusammī] Faḍl al-Rājī [Fartāwiyya al-Ḥabash] mushallakh al-khaddayn balādī rabbāʿī min ḍimna al-hawāmil li-muqtaḍā idhn wa sanad bi-khatm amīn al-naqdiyya wa ʿalā muwajibi-him ṣadara idhināt li-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrikhi-hi / nimra 1 / 15

8 r.

**min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb fuyūdāt al-karīm**

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila min madhkūrīn ʿan yad ʿAbd Allāh Muḥammad Shaykh ʿushr raqīq wa muqaddama bi-ḥāfiẓa bi-khatmi-hi wa ʿalā maw wa ṣadara ʿalay-hā amr al-qubūl li-amīn al-naqdiyya wa waradat min-hi al-iḍāfa bi-khatmi-hi wa ʿalā mawjibi-hi ṣadara al-idhn al-lāzim li-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī taʾrikhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / 16

91 r. 6 q.

**yawm al-khamīs al-mubārak 22 al-qa‘da**

**min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisābat madhkūra**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila min madhkūrīn ‘an yad amr-hā al-Bashīr Aḥmad Ḥusayn wa wārīda bi-mawjib sanad idāfa ‘alā ḥāṣil al-naqdiyya ‘uhīdat-hi wa idhn khāsm wa idāfa fī ta’rikhi-hi warāqa 1 / jamī‘-hu qūshlī / 17

**ilā ḥisāb maṭlūb madhkūrīn** / jamī‘-hu ‘an-mā ukhidha min-him salafiyya / jamī‘-hu qūshlī

8 r. 6 q. / al-Shaykh Ibrāhīm Abd al-Fātiḥ thaman khām 3 ṭāqa / nimra 98

2 r. 18 q. / ‘Uthmān Bashīr al-Maṣūwa‘ī thaman khām 1 ṭāqa / nimra 46

11 r.

38 r. / ilā ḥisāb al-baḍā’i‘ al-tijāriyya/ jamī‘-hu min al-mutaḥaṣṣil min Aḥmad ‘Abbās al-Maṣūwa‘ī ‘ushr [?]

49 r.

**min ḥisābat madhkūra / min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-munṣarifa min madhkūrīn al-Sayyid Aḥmad amīn al-naqdiyya bi-muqtaḍā ḥāfiẓa li-khatmi-hi wa ṭayy-hā udhūnāt ‘adad 40 ‘alay-him sanad [?] al-istilām wa ‘alay-[?] dhālika ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khāsm wa al-idāfa fī ta’rikhi-hi / warāqa ‘adad [?] al-Sayyid Aḥmad Ḥusayn / jamī‘-hu qūshlī / 18

3517 r. 9 q.

Page 40

**tābi‘ yawm 22 al-qa‘da 1307**

3517 r. 9 q. / muwāṣala

**tābi‘ min ḥisābat madhkūra**

**min ḥisāb al-maṣrūf**

iḥsānāt

rāyat al-mukarram ‘Uthmān Abū Bakr Diqna

khaṣṣat al-rāyat / nimra 129

ḍimna idhn wa sanad munṣarīf li-madhkūrīn [?] li-ghāya

12 q. / [?] ‘Abd al-[Ḥarsūdāt]

12 q. / [?] Muḥammad Aḥmad

1r.

ḍimna idhn wa sanad munṣarīfān li-madhkūrīn

3 q. 1,5 qr. / Muṣṭafā [Barūsī]

9 q. / Nāṣir [naḥḥās]

9 q. / Faraj Allāh shuriḥa

21 q. 1,5 qr.

1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarīfān munṣarīf ilā Muḥammad Aḥmad mulāzim wa jamā‘ati-hi luzūm ghadā’-hum

ḍimna idhn wa sanad munṣarīf li-madhkūrīn

12 q. / ‘Abd al-[Nabī]

12 q. / Imān [Sālmī]

12 q. / Imān Muḥammad mulāzim

- 12 q. / Maḥmūd mulāzim  
2 r.  
4 r. 21 q. 1,5 qr.  
rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb / nimra 135  
12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muṣṭafā Awhājj thaman kafan li-  
[‘urfī]  
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrin  
1 r. / [?] Muḥammad Ṭāhir Mubārak thaman bunn qahwa luzūm al-  
Majdhūb  
1 r. / ‘Alī Ḥāmid izālat ḍarar  
1 r. 3 q. / Imān ‘Abd Allāh Muḥammad Sayyid  
3 r. 3 q.  
3 r. / bi-dhn wa sanad munṣarifān ilā al-[Faḡīr] ḍimna [?] bi-amr al-  
Majdhūb izālat ḍarar  
3 r. / bi-dhn wa sanad luzūm tawaṣṣuli-hi ilā al-ḥarma Amūna bint Aḥmad  
/ shuriḥā  
1 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ‘Alī walad Muḥammad mulāzim  
‘Abd Allāh Abū Bakr thaman jubba  
2 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ‘Uthmān al-amīn izālat ḍarar  
ḍimna idhn wa sanad munṣarifān li-madhkūrin adnā-hi  
12 q. / Imān ‘Abd Allāh  
6 q. / Ādam al-[Mankabāy]  
6 q. / Ḥasan al-[Mankabāy]  
1 r.  
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrin  
6 q. / Imān ‘Abd Allāh  
3 q. / [Marḥab] Allāh thaman qaṣab li-manzil ‘Abd Allāh  
9 q.  
1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā [Marḥab] Allāh al-Ḥājj thaman  
qashsh li-manzil ‘Abd Allāh  
12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Sa‘īd [?] ‘Abd Allāh izālat ḍarar  
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrin  
1 r. / Ḥāmid [Labībāy] izālat ḍarar  
1 r. 12 q. / thaman bāb li-manzil ‘Abd Allāh Abū Bakr  
2 r. 12 q.  
4 r. 21 q. 1,5 qr.  
18 r. 12 q.

3517 r. 9 q.

naql nimra 41

Page 41

**tābi‘ yawm 22 al-qa‘da 1307**

3517 r. 9 q. / muwāṣala

**tābi‘ min ḥisābāt madhkūra**

**tābi‘ min ḥisāb al-maṣrūfāt**

iḥsānāt

tābi‘ rāyat al-mukarram ‘Uthmān Diqna



- 4 r. 21 q. 1,5 qr. / muwāṣala  
tābi rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb  
18 r. 12 q. / muwāṣala  
3 q. 1,5 qr. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā [?] Karīm [Barūsī]  
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn izālat ḍarar  
12 q. / Muḥammad al-amīn  
12 q. / Muḥammad Mūsā mulāzim  
3 q. / ʿAbd al-Karīm  
12 q. / Ṭaha Maḥmūd mulāzim  
1 r. / thaman bāb khashab li-manzil ʿAbd Allāh  
2 r. 18 q.  
3 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Imān Bashīr  
21 r. 15 q. 1,5 qr.  
rāyat Ḥasan Musā / nimra 96  
3 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad ʿAlī Sulaymān izālat ḍarar  
bi-amr al-Majdhūb  
12 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā ʿAbd al-Qādir [?]  
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn thaman khām  
18 q. / Ḥasan [Maḥallāwī]  
18 q. / Maḥmūd [Jilānī]  
1 r. 12 q.  
2 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā ʿAḥmad Muṣṭafā thaman jubba  
wa sarwāl  
1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Khālīd thaman ṣābūn luzūm  
Muṣṭafā  
1 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Muṣṭafā [Jilānī] izālat ḍarar  
9 r.  
rāyat ʿAwḍ al-Karīm Kāfūt / nimra 95  
12 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Aḥmad Muḥammad thaman  
kafan  
12 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif Saʿīd al-Ḥājj ʿAlī / shuriḥa  
ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn izālat ḍarar  
12 q. / Ḥāmid Mukhtār  
12 q. / Muḥammad Ḥamad  
12 q. / Ādam  
1 r. 12 q. / [?] Saʿīd thaman jubba  
3 r.  
4 r.  
3 r. / rāyat Mūsā ʿAlī Diqna / jamʿ-hu bi-dhn munṣarif ilā ʿAbd Allāh Maḥmūd  
/ nimra 3  
1 r. 15 q. / rāyat Faḍl ʿAbd Allāh / jamʿ-hu bi-dhn wa sanad munṣarif ilā  
mursāl [?] thaman [kaffa] luzūm jihati-hi / nimra 19  
12 q. / rāyat Muṣṭafā Hadal / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā jamʿ-hu izālat  
ḍarar / nimra 16  
3 q. / rāyat Aḥmad al-Majdhūb / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Ibrāhīm  
Dusūqī / nimra 28  
44 r. 21 q.  
rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja khāṣṣa  
5 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā al-Ṣādiq Ṭalḥa bi-amr al-Majdhūb

ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn [?] [?]

12 q. / [‘Ajab] muqaddam [?]

3 q. 1,5 qr. / [?] [?]

15 q. 1,5 qr.

5 r.

44 r. 21 q.

3517 r. 9 q.

Page 42

**tābi‘ yawm al-khamīs al-mubārak 22 al-qa‘da 1307**

3517 r. 9 q. / muwāṣala nimra 41

**tābi‘ min ḥisābāt madhkūra**

**tābi‘ min ḥisāb al-maṣrūfāt**

iḥsānāt

44 r. 21 q. / muwāṣala / nimra 41

tābi‘ rāyat al-mukarram Muḥamamd ‘Uthmān Abī Qarja

5 r. / muwāṣala

tābi bi-dhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn

15 q. 1,5 qr. / muwāṣala

[crossed]

3 q. 1,5 qr. / Allāh [?] [Barūsī]

3 q. 1,5 qr. / Ḥāmid [?]

1 r. 1,5 qr.

6 r. 1,5 qr.

rāyat Khātir Ḥamīdān

2 r. / khāṣṣat al-rāya / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ‘Isā Muḥammad izālat ḍarar bi-amr al-Majdhūb / nimra 137

15 r. / rāyat Aḥmad Sa‘īd / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ‘Abd al-Raḥmān ‘Abd al-Rāziq / shuriḥa / nimra 58

rāyat shuriḥa / nimra 56

ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn izālat ḍarar

12 q. / Ḥājj Muḥammad

12 q. / Muḥammad Ibrāhīm

1 r.

1 r.

18 r.

rāyat al-Sayyid Muḥammad Aḥmad Idrīs / nimra 110

4 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ‘Abd al-Ḥāmid Aḥmad bi-amr al-Majdhūb ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn

12 q. / [Marr] al-[Jawāb]

9 q. / Muḥammad ‘Alī

9 q. / Mūsā

1 r. 3 q.

5 r. 3 q.

3 q. / rāyat Shā‘ib Aḥmad Faḍalū / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā ‘Awd [Barūsī] / nimra 128

rāyat Ḥamad al-Nīl / jamī<sup>c</sup>-hu ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn [?]  
/ nimra 68

3 q. 1,5 qr. / Mūsā [Barūsī]

3 q. 1,5 qr. / Bilāl [Ṭarsaṣī]

maṣrūfāt sā'ira

ḍuyūf / nimra 124

2 r. 18 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Ḥasan [Ḥadarabī] thaman  
ṭāqat khām

3 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā madhkūrīn zuwwāda

2 r. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif bi-yad Ṭāhir Mubārak luzūm al-  
ḍuyūf

7 r. 18 q.

1 r. / hajjāna / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā al-Ṭāhir Mubārak luzūm  
qash jimāl al-hajjāna / nimra 123

aqlām sā'ira / nimra 132

1 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad Nūr thaman waraq būṣṭa  
wa zurūf

1 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā mandūbīn [kuswa] al-mutawaffiyīn  
[bi-sūq] thaman [kafāna]

12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā 'Alī 'Abd Allāh [kuswa] [?] [muqatṭa']

3 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Aḥmad [Mūsāli] nazīr [?] li-ādamiyya  
hamala musammān Faḍl al-Rājī [?] wa mushallakha baladī

18 q. / ḍimna idhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad al-amīn thaman  
waraq

ḍimna idhn wa sanad munṣarif li-madhkūrīn thaman kaffāna li-l-masākīn

2 r. 12 q. / bi-yad Muḥammad Aḥmad [?] / nafar 5

6 q. / bi-yad [?] [?]

2 r. 18 q.

6 r. 3 q.

8 r. 18 q.

74 r. 18 q.

3517 r. 9 q.

Page 43

**tābi<sup>c</sup> yawm al-khamīs 22 al-qa<sup>c</sup>da 1307**

3517 r. 9 q. / muwāṣala nimra 42

**tābi<sup>c</sup> min ḥisābāt madhkūra**

**tābi<sup>c</sup> min ḥisāb al-maṣrūfāt**

iḥsānāt

74 r. 18 q. / muwāṣala

tābi<sup>c</sup> al-maṣrūfāt

8 r. 18 q. / muwāṣala

tābi aqlām sā'ira

6 r. 6 q. / muwāṣala

tābi<sup>c</sup> ḍimna idhn munṣarif li-madhkūrīn thaman kafāna

2 r. 18 q. / muwāṣala

12 q. / [Sayyid] Ādam min [Ḥalānqā]

3 q. / Sayyid ‘Abd al-Karīm al-Amīn  
12 q. / Sayyid Mūsā Muḥammad mulāzim  
12 q. / Sayyid ‘Abd al-Khayr muqaddam al-jihādiyya  
12 q. / bi-yad Sayyid Muḥammad  
12 q. / bi-yad Sayyid Aḥmad Karār  
12 q. / bi-yad Sayyid Imān [Sālamā]

6 r.

1 r. 18 q. / ḍimna wa sanad munṣarif luzūm adawāt ḥarbiyya thaman wadak  
wa zayt luzūm al-midfa‘a

14 r.

22 r. 18 q.

97 r. 12 q.

mukāfa’āt

6 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad ‘Abd Allāh kātib al-mabyū‘āt  
murattabi-hi shahrī ramadān wa shawwāl 1307 / nimra 17

2 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Abū Fāṭima Abū Falidāy amīn al-mabyū‘āt  
murattabi-hi / 1307 / nimra 17

5 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad ‘Alī Sulaymān kātib al-nuqūd  
murattabi-hi shahr al-qa‘da 1307 / nimra 41

5 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Bābikar ‘Alīm kātib qalam al-raḥīq murattabi-  
hi shahr al-qa‘da

4 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Yūsuf Khaṭīb al-najjār murattabi-hi sharh  
rabī‘ awal / nimra 20

3 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muṣṭafā Jilānī li-murattabi-hi shahr shawwāl  
/ nimra 11

ḍimna udhunāt wa sanadāt munṣarif ilā Ḥusayn al-Jilānī ḍimna murattabi-hi  
shahr shawwāl

1 r. 6 q. / ḍimna idhn wa sanad

1 r. / ḍimna idhn wa sanad

2 r. 3 q.

27 r. 6 q.

124 r. 18 q.

### **min ḥisāb al-maṭlūbāt**

13 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ‘Uthmān Sayyid al-Maṣūwa‘ī li-l-maṭlūb  
al-mumlā li-hi bayt al-māl / nimra 46

10 r. 18 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ‘Abd al-‘Azīm [Sābara] bāqī maṭlūbi-hi  
/ nimra 68

65 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Ibrāhīm Aḥmad ‘Abd al-Fattāḥ ḍimna maṭlūb  
waladi-hi Muḥammad Ṣadaqa / nimra 98

13 r. 12 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā ‘Uthmān [?] maṭlūbi-hi / nimra 46

35 r. 3 q. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Muḥammad ‘Abd Allāh min maṭlūbi-hi /  
nimra 105

16 r. / bi-dhn wa sanad munṣarif ilā Aḥmad ‘Abbās maṭlūbi-hi / nimra 75

153 r. 21 q.

278 r. 15 q.

3796 r.

naql ba‘ad-hu [bi-waṣl] 44

Page 44

**yawm al-ahad al-mubārak 25 al-qa‘da 1307**

jumla

3796 r. / muwāṣala

**min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb ḥāṣil al-zakawāt**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila ‘and yad amīn-hā min madhkūrīn qīmat zakawāt nuqūd-hum ‘ām 1307 wa wāḍiḥa bayān mufradāti-him bi-daftar al-zakawāt ṭaraf fīmā-hu al-ḥijja 1306 wa li-ḍarūra idāfat al-mablagh ‘alā ḥāṣil al-naqdiyya ‘uhdat qad ṣāra al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-idāfa fī ta’rīkhi-hi / waraqa 1 / jamī‘-hu qūshlī / bi-l-[?] 19

67 r.

**min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb maṭlūb madhkūrīn**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-ma’khūdhā min madhkūrīn salafiyya ‘an yad al-mukarram Majdhūb Abū Bakr naẓarān li-khalū bayt al-māl wa wārīda bi-kashf wa ‘alay-hi ifāda bi-khatmi-hi li-wakīl bayt al-māl bi-‘itimād ‘alāwati-hā ṭalab bi-‘ismbi-sm al-madhkūr wa ‘alā [dhikr] qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-idāfa fī ta’rīkhi-hi / waraqa 1 / jamī‘-hu qūshlī / bi-l-[?] 20

76 r. 12 q. / Diyāb [Fabād] / nimra 83

96 r. / Aḥmad ‘Antar / nimra 53

140 r. / mutaḥaṣṣil min madhkūrīn bi-ma‘rifat Muḥammad Ṣāliḥ Dunbar / nimra 1

25 r. / ‘Abd Allāh al-Ṭayyib Qamr al-Dīn thaman ādamī mubā‘ bi-ma‘rifati-hi / nimra 60

30 r. / al-Sayyid [?] munāwala al-[?] Ḥamad / nimra 108

25 r. / Aḥmad ‘Umar Qamr al-Dīn thaman ādamī / nimra 107

150 r. / Ḥasan Barnūs / nimra 2

25 r. / ‘Abd Allāh Muḥammad Sālim / nimra 3

568 r. 12 q.

**min ḥisāb ḥāṣil al-maṣrūfāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya**

wa dhālika ‘an al-naqdiyya al-munṣarifa li-madhkūrīn ‘an yad al-mukarram Majdhūb Abū Bakr wa muqaddama bi-[kashf] wa ‘ala ifāda bi-khatmi bi-‘itimādi khaṣm-hā li-ḥāṣil-ḥa wa ‘alā dhālika min ‘amaliyyat ‘and al-[?] al-lāzim wa ṣadara al-idhn bi-l-khaṣm wa al-idāfa fī ta’rīkhi-hi / waraqa 1 / jamī‘-hu qūshlī / [?] 21

rāyāt al-mukarram ‘Uthmān

khāṣṣat rāyat al-mukarram ‘Uthmān / nimra 129

2 r. / munṣarif fī naẓīr thaman qarab miyāh li-l-jihādiyya al-mutawajjiha mirsāl al-dhura li-Kasalā bi-yad ‘Abd al-Khayr

3 r. / bi-yad Muḥammad Aḥmad [?] thaman qarab miyāh li-l-mulāzima

5 r. / bi-yad ‘Abd al-[Bā’in] luzūm al-jihādiyya al-muḥaddara min jihat Kasalā [?] ‘Uthmān al-Nā’ib

5 r. / bi-yad Muḥammad Aḥmad [Tīta] madhkūrīn shuriḥa muḥaddara min Kasalā

- 2 r. / li-khaṣṣāt Muḥammad Aḥmad [Tīta]  
1 r. / Bilāl [khudām] ḥuṣān al-‘āmil  
11 r. / bi-yad Muḥammad Aḥmad [Tīta] luzūm mushtarī ‘adlib li-[?] li-  
manzil al-‘āmil  
5 r. / bi-yad ‘Umar Idrīs luzūm mushtarī qaṣab li-manzil al-‘āmil

34 r.

rāyat Aḥmad al-Majdhūb / nimra 28

- 40 r. / thaman jāriyya ma’khūdhā min Ḥasan Barnūs ilā al-amīn Aḥmad  
al-Majdhūb

- 40 r. / thaman [ḥimāra] ma’khūdhā [?] ilā ‘Abd Allāh Aḥmad al-Majdhūb  
80 r.

rāyat al-Ṭāhir al-Majdhūb / nimra 136

- 8 r. / li-‘āmil al-Majdhūb al-Ṭāhir fī [?] murattabi-hi

- 7 r. / li-‘āmil al-‘ahad Yūsuf Abū Bakr

- 6 r. / thaman khām 2 ṭāqa luzūm jubab li-mulāzamiyya Majdhūb

- 1 r. / thaman kafan li-sutrat Ādam [?] Shamsī ‘Alī

- 1 r. / ilā Sūmit al-Jihādī

23 r.

rāyat Khālīd al-[Makū] Nimir / nimra 140

- 12 r. / bi-yad Muḥammad walad al-Ḥasan al-[Makū] Nimir li-mushtarā  
manāzil ilāy-hi

- 8 r. / bi-yad Khālīd al-[Makū] Nimir / shuriḥa qīl-hu

- 5 r. / bi-yad al-Nimir al-[Makū] / shuriḥa

25 r.

162 r.

naql ba‘ad-hi bi-[waṣl] 45

4373 r. 12 q.

Page 45

**tābi‘ yawm al-‘ahad al-mubārak 25 al-qa‘da 1307**

jumla

4373 r. 12 q. / muwāṣala

**tābi‘ min ḥisāb al-maṣrūfāt**

tābi‘ rāyat al-mukarram ‘Uthmān Diqna

162 r. / muwāṣala

2 r. / rāyat al-Siddiq ‘Abd al-Wahhāb / jamī‘-hu min ṣarf ilā al-[Ṣādiq] walad  
al-Ṭayyib / nimra 141

3 r. / rāyat al-Imān [?] / jamī‘-hu munṣarif li-khāṣṣati-hi / nimra 36

1 r. 12 q. / rāyat Mūsā Aḥmad al-Sayyid / jamī‘-hu munṣarif bi-yad Aḥmad /  
nimra 142

5 r. / rāyat Muḥammad walad ‘Abd Allāh / jamī‘-hu munṣarif ilā Muḥammad  
walad Karam Allāh / nimra 143

40 r. / rāyat Ḥasan Mūsā / jamī‘-hu munṣarif ilā Muṣṭafā al-Jilānī thaman ḥimār  
/ nimra 138

213 r. 12 q.

rāyat al-mukarram Muḥammad ‘Uthmān Abī Qarja

5 r. / khāṣṣat al-rāyat / jamī<sup>c</sup>-hu munṣarif bi-yad Muḥammad Aḥmad al-Shaykh Farah luzūm ‘ā’ilat Muḥammad al-Amīn ‘Ammār / nimra 133

1 r. / Muḥammad ‘Abd Allāh Fāna / jamī<sup>c</sup>-hu munṣarif ilā Abū al-Zayd muqaddam al-[Badalqadāriyya] / nimra 122

6 r.

rāyāt Khāṭir Ḥamīdan

khāṣṣat rāyat al-Ta‘ā’isha / nimra 137

60 r. / thaman ḥimār makhūdh min Ḥasan al-[Ḥadarabi] lāzim [qadīr]

2 r. / ḥimār [ḥabāb]

62 r.

8 r. / rāyat Aḥmad [Ṣhafa] ‘Abd al-Rāziq / jamī<sup>c</sup>-hu munṣarif bi-yad ‘Abd al-Raḥīm akhī-hi li-binā manzili-hi wa jamā‘ati-hi / nimra 58

3 r. / rāyat walad al-Maṣūwa‘ī / jamī<sup>c</sup>-hu munṣarif ilā Muṣṭafā ‘Alī Hadal al-rāyat / nimra 57

6 r. / rāyat al-Barnūs / jamī<sup>c</sup>-hu munṣarif ilā Ḍaw al-[?] Ādam thaman [?] / nimra 56

79 r.

1 r. 12 q. / rāyat Aḥmad [Marawī] walad al-[?] / jamī<sup>c</sup>-hu munṣarif ilā Muḥammad ‘Alī ‘Abd al-Raḥmān al-kātib / nimra 121

2 r. / rāyat al-Sayyid Muḥammad ‘Aḥmad Shaykh Idrīs / jamī<sup>c</sup>-hu munṣarif ilā Muḥammad walad Muḥammad Aḥmad kātib al-rāya / nimra 110

2 r. / rāyat al-Sharīf Ḥamad al-Nīl Ḥamīd / jamī<sup>c</sup>-hu munṣarif ilā Sulaymān Zāyd / nimra 68

maṣrūfāt sā’ira

ḍuyūf / nimra 144

50 r. / thaman jāriyya ma’khūdh min Ḥasan Barnūs Sulaymān ilā [?] al-[Jīranī]

40 r. / thaman [?] ma’khūdh ilā Yūsuf Sulaymān aḥad [?] al-Sinn min Ḥasan al-[Ḥadarabi]

4 r. / bi-yad Muḥammad Ṭāhir Mubārakū li-maṣārīf madhkūrīn ḍuyūf

94 r.

47 r. / [?] jimāl ‘adad 47 marsūla ilā Kasalā [maḥmūl] ‘alay-hā zāra li-l-‘āmil ‘Uthmān / nimra 74

hajjāna al-būṣṭa / nimra 123

15 r. / bi-yad ‘Alī Ibrāhīm wa Awnūr Ibrāhīm al-mutawajjihīn li-Kasalā

5 r. / thaman zuwwāda li-l-madhkūrīn qabli-hi

2 r. / thaman kiswa ilā ‘Alī Ibrāhīm

18 r. / munṣarif li-l-hajjāna min al-Buqa‘a ḍimna iqāmat-hum bi-Tūkar ‘ala yad Ṭāhir Mubārakū

3 r. / bi-yad Muḥammad Karār al-ḥajjāna al-muḥaddāra min al-Buqa‘a thaman makhlūfa

5 r. / thaman zuwwāda li-hajjāna al-Buqa‘a Faḍl Allāh Karār wa man ma‘a-hum ḥāl tawajjuh-hum Handūb

1 r. / thaman qashsh li-jimāl al-hajjāna al-muḥaddāra min al-Buqa‘a

1 r. / ‘Umar al-Fārūq

1 r. 12 q. / zuwwāda li-l-hajjāna al-mutawwajjih Handūb

51 r. 12 q.

aqḷām sā'ira / nimra 144

2 r. / [?] bi-yad Tāhir Mubārākū li-madhkūrīn masākīn

4 r. / Ibrāhīm sā'ir Kasalā [?]

5 r. / bi-yad 'Umar Aḥmad [?] thaman jubab li-l-Ḥāmdāb al-muḥaddārīn min al-jibāl

11 r.

203 r. 12 q.

507 r. 12 q.

4373 r. 12 q.

naql ba'ad-hu bi-[waṣl] 46

Page 46

**tābi' yawm al-ahad al-mubārak 25 al-qa'da 1307**

jumla

4373 r. 12 q. / muwāṣala

**tābi' min ḥisāb al-māṣrūfāt**

507 r. 12 q. / muwāṣala / jamī' -hu min iḥsānāt

min ḥisāb al-murattabāt / jamī' -hu bi-yad 'Umar Kisha ḥawāla min ṭaraf 'Abd Allāh al-Fākīr / nimra 14

27 r. / bāqī murattab rabī' awal

40 r. / murattab rabī' akhar

1 r. / murattab min jumāda awal

68 r.

575 r. 12 q.

**yawm al-arba' al-mubārak 28 thamāniyya wa 'ishrayn al-qa'da 1307**

**min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb maṭlūb al-Bashīr walad al-Nūr / nimra 109**

wa dhālika 'an al-naqdiyya al-ma'khūdhā min al-Bashīr walad al-Nūr min ahālī al-[?] bi-ḥasab ḍarūra al-lāzim li-ṣanf al-ghilāl 'an yad al-mukarram al-Majdhūb Abū Bakr kamā al-ifāda al-wārida min-hi bi-khatmi-hi fī-ta'rikhi-hi wa i'timād 'ilāwat al-mablagh ṭalab bi-sm al-madhkūr wa 'alā mawjibi-hi qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-idāfa fī ta'rikhi-hi / waraqa 1 / jamī' -hu qūshlī / [?] 22

athmān dhura

riyāl / 'adad / fī riyāl

330 / 66 / 5

70 / 10 / 7

54 / 9 / 6

48 / 6 / 8

502 r.

ḥawālat madhkūra

25 r. 15 q. / ḥawālat al-Ḥājj Ya'qūb

5 r. / ḥawālat al-Ḥājj Aḥmad 'Alī



30 r. 15 q.

532 r. 15 q.

**min ḥisāb ḥāṣil al-maṣrūfāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya**

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa li-madhkurīn ʿan yad al-Bashīr walad al-Nūr al-muhawwal min-hum wa ʿilāwati-hā bi-sm al-Bashīr al-madhkur ḍimna idhn fī taʾrikhi-hi wa bināʾ ālay-hā ṣadara min al-mukarram al-Majdhūb Abū Bakr bi-ʿtimād khaṣmi-hā li-ḥāṣil al-naqdiyya bi-l-maṣrūfāt wa ʿalā mawjib ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-idāfa fī taʾrikhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / nimra 23

25 r. 15 q. / rāyat al-Ḥājj Yaʿqūb al-qāʾim li-rāyat al-mukarram ʿUthmān / jamīʿ-hu ʿan al-munṣarif li-khāssati-hi / nimra 9

5 r. / rāyat Muḥammad al-Azraq / jamīʿ-hu ʿan al-munṣarif ilā Aḥmad al-Ḥājj ʿAlī / nimra 12

30 r. 15 q.

**min ḥisāb al-maṣrūfāt ḥāṣil al-mushtarawāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / nimra 75**

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munṣarifa ilā al-Bashīr walad al-Nūr qīmat thaman dhura 91 kīs maʾkhūdhā min-hi li-munāsibat ḥuṣūl [al-iḥbāḥ] ilāy-hi li-izālat ḍarūrāt al-ikhwān alladhīna bi-l-ribāṭ wa uḍifa bi-hi li-ḥāṣil al-ghilāl bi-muqtaḍā idhn fī-taʾrikhi-hi wa li-ḍarūrat khaṣm al-mablagh li-ḥāṣil al-naqdiyya qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-idāfa fī taʾrikhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / bi-nimra 24

502 r.

**yawm al-khamīs al-mubārak 29 al-qaʿda 1307**

**min ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya / ilā ḥisāb al-mabyūʿāt**

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-mutaḥaṣṣila ʿalā yad amīn al-mabyūʿāt Abū Fāṭima Abū [Falday] wa al-Ḥājj Faḍl Allāh Karār qīmat athmān mawāshī mubāʿa ʿalā yadihim bi-l-sūq li-madhkurīn bi-ḥisāb al-ḥāfiẓa al-wārīda min-hum wa ṣāra ʿalay-hā idhn al-qubūl li-amīn al-naqdiyya wa warada-hu thaman al-idāfa bi-khatmi-hi ʿala mawjibi-hi ṣadara idhn al-khaṣm wa al-idāfa fī taʾrikhi-hi / waraqa 1 / jamīʿ-hu qūshlī / bi-nimra 25

athmān al-aghnām

75 r. / 100 ʿadad / mushtarī Ādam Idrīs wa Muḥammad Maḥmūd

62 r. / 100 ʿadad / mushtarī Muḥammad ʿAbd al-Rāziq

250 r. / 300 ʿadad / mushtarī Ibrāhīm Maḥmūd

80 r. / 100 ʿadad / mushtarī Ibrāhīm ʿAbd al-Fattāḥ

467 r. / 600 ʿadad

6014 r. 6 q.

naql baʿad-hu bi-[waṣl] 47

**tābiʿ yawm al-khamīs al-mubārak 29 al-qaʿda 1307**

jumla

6014 r. 6 q. / muwāšala

**tābiʿ min ḥisāb al-naqdiyya**

tābiʿ athmān al-aghnām

467 r. / 600 ʿadad / muwāšala

20 r. / 70 ʿadad / mushtarī Muḥammad Ḥusayn

487 r.

254 r. / athmān baqqar ʿadad 26 / mushtarī Ibrāhīm Maḥmūd

741 r.

**min ḥisābat al-madhkūra / ilā ḥisāb ḥāšil al-naqdiyya**

wa dhālika ʿan al-naqdiyya al-munšarifa li-madhkūrīn ʿan yad al-mukarram al-Majdhūb Abū Bakr Yūsuf bi-muqtaḍā kashf wa ʿalā Ifāda bi-khatmi wa ʿalā mawjibi-hi šadara al-idhn al-lāzim bi-l-khašm wa al-iḍāfa fī taʾrīkhi-hi / waraqa 1 / jamī-hu qūshlī / 26

**min ḥisāb ḥāšil al-mašrūfāt**

rāyat al-mukarram ʿUthmān Abū Bakr Diqna

1 r. / rāyat Awd al-Karīm Kafūt / jamīʿ-hu munšarif ilā Aḥmad al-Bashīr / nimra 139

6 r. / rāyat Fādl ʿAbd Allāh / jamīʿ-hu ʿan al-munšarif ilā Ḥākim Muḥammad Khayr / nimra 19

7 r.

rāyat al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja

khāššat al-rāya / nimra 133

55 r. / bi-thaman nāqa ilā Aḥmad al-Jāz li-marr-hā [jariyya] li-l-Buqaʿa al-tāhira

5 r. / ilā ʿUmar Ibrāhīm [?] [?]

3 r. / ilā mursāl [Kabūshī]

1 r. / Ḥusayn Muḥammad Khayr al-[Balqadār]

64 r.

rāyat Yūsuf al-Amīn al-Hindī / nimra 42

4 r. / Ḥājj Faḍl Allāh Karār

1 r. / ʿAbd Allāh al-[?]

1 r. / Muḥammad walad al-Ḥājj wa ʿAlī [?]

15 r. / bi-yad al-Ḥājj Faḍl Allāh li-bināʾ manzil walad al-Hindī

21 r.

85 r.

35 r. / rāyat al-Taʿāʾisha / jamīʿ-hu thaman nāqa mushtarā min al-Ḥājj Khalīl al-[?] luzūm Khāṭir Ḥamīdān ḥāl [?] li-Kasalā / nimra 137

mašrūfāt sāʾira

60 r. / athmān jimāl / jamīʿ-hu bi-thaman nāqa li-hajjāna Ḥalīm[a] al-Mahdī ʿalay-hi al-salām bi-yad Karār mushtarī / nimra 73

2 r. / aqlām sāʾira / jamīʿ-hu li-madhkūrīn musāʾidatīn min [rughbatī]-hi wa

bay<sup>c</sup> al-mawāshī / nimra 144

62 r.

189 r. / yakūn **min ḥisāb al-iḥsānāt**

2 r. / **min ḥisāb al-murattabāt** / jamī<sup>c</sup>-hu <sup>c</sup>an al-munṣarif ilā Abū Fāṭima Abū [Falday] min murattabi-hi [?] / nimra 17

191 r.

550 r. / **min ḥisāb ḥāṣil al-‘ahad ṭaraf Muḥammad Yūsuf** <sup>c</sup>an al-marsūl ilāy-hi luzūm mushtarā ghilāl wa [taḥarrara] <sup>c</sup>an-hi bi-l-istaw‘āb <sup>c</sup>an-mā ṣārif-hu / nimra 13

741 r.

### yawm al-jum‘a al-mubārak ghāyat al-qa‘da 1307

**min ḥisāb al-naqdiyya / ilā ḥisāb ḥāṣil al-‘ahad al-muḥbā ṭaraf Muḥammad Yūsuf** / nimra 13

wa dhālika <sup>c</sup>an al-naqdiyya qīmat al-masbūq irsāl-hā min ṭaraf al-mukarram Majdhūb Abū Bakr ilā Muḥammad Yūsuf luzūm mushtara [?] wa [?] bi-l-‘ahad ṭarafi-hi wa yakūn jarā [mudāraka] bi-hi al-luzūm wa muqtaḍā khaṣm li-ḥāṣil al-‘ahad qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī ta’rīkhi-hi / waraqa 1 / jamī-hu qūshlī [?] [?] li-ḥāṣil al-naqdiyya / 27

550 r.

8046 r. 6 q.

naql ba‘adi-hi bi-[waṣl] 48

Page 48

### tābi‘ yawm ghāyat al-qa‘da 1307

tābi‘ jumla

8046 r. 6 q.

**min ḥisāb ḥāṣil al-maṣrūfāt / ilā ḥisāb ḥāṣil al-naqdiyya**

wa dhālika <sup>c</sup>an al-naqdiyya al-munṣarifa fī [?] [?] li-ḍarūrat luzūm-hā min ḍimna al-mablagh al-marsūl ilā Muḥammad Yūsuf Faḍl Allāh Karār bi-l-‘ahad ṭarafi-hi li-ḍarūrat khaṣmi-hi qad ṣadara al-idhn al-lāzim bi-l-khaṣm wa al-iḍāfa fī ta’rīkhi-hi / waraqa 1 / jamī-hu qūshlī / 28

220 r. 12 q. / mushtarawāt / jamī<sup>c</sup>-hu thaman dhura 63 kīs / masbūq iḍāfat li-ḥāṣil al-ghilāl [?] / nimra 75

sā‘ira rūk al-rāya / jamī<sup>c</sup>-hu ‘athmān jarā mushtarā-hā wa [‘arsala]-hu li-l-mukarram ‘Uthmān Abū Bakr Diqna luzūm bi-tashīlāt al-katā‘ib al-muḥaḍḍāra min Kasalā li-ḥadd Tūkar / nimra 144

297 r. 12 q. / thaman dhura 70 kīs / 4 r. 6 q. fī riyāl

15 r. / thaman daqīq 2

11 r. / thaman tanakat saman

6 r. / thaman tanakat [zayt]

329 r. 12 q.

550 r.

8596 r. 6 q. / yakūn

0000 r. / tanzil 'an al-muta'akhhir li-ghāyat shawwāl 1307

min ḥisāb ḥāsil al-naqdiyya / jamī'-hu ilā ḥisābāt madhkūra

1324 r. 3 q. / **ilā ḥisāb al-'ushr**

1413 r. 15 q. / **ilā ḥisāb al-maṭlūbāt**

749 r. / **ilā ḥisāb al-mubū'āt**

222 r. 9 q. / **ilā ḥisāb al-fuyūdāt**

550 r. / **ilā ḥisāb al-'ahad**

40 r. / **ilā ḥisāb al-zakawāt**

4299 r. 3 q.

**min ḥisāb al-maṭlūbāt**

337 r. / min maṭlūb Ādam Muḥammad Sālim al-Maṣūwa'ī

97 r. 12 q. / min maṭlūb 'Abd al-Qādir Aḥmad Yaḥyā

10 r. / min maṭlūb Aḥmad [Mayāh]

59 r. 6 q. / min maṭlūb Ḥusayn al-Ṣāfi

55 r. 6 q. / min maṭlūb Muḥammad Sālim

26 r. / min maṭlūb Nasīm al-Ruwayḥī

121 r. / min maṭlūb Ṣāliḥ 'Abd Allāh

10 r. 15 q. / min maṭlūb 'Umar Aḥmad ['Awalī]

12 r. / min maṭlūb Makkī Ḥusayn

49 r. / min maṭlūb 'Umar Kisha

24 r. / min maṭlūb Aḥmad 'Antar

8 r. 12 q. / min maṭlūb 'Abd Allāh Sālim

25 r. / min maṭlūb Ḥusayn Mūsā

19 r. / min maṭlūb 'Abd al-Khāliq

1 r. 12 q. / min maṭlūb Muḥammad Ṣāliḥ Danbar

10 r. 18 q. / min maṭlūb 'Abd al-'Aḏam [Ṣābara]

866 r. 15 q.

4299 r. 3 q.

Page 49

jumla

4299 r. 3 q. / muwāṣala

**tābi' min ḥisāb al-maṭlūb**

866 r. 15 q. / muwāṣala

35 r. 12 q. / min maṭlūb 'Uthmān Bashīr

65 r. / min maṭlūb Ibrāhīm 'Abd al-Fattāh

35 r. 3 q. / min maṭlūb Muḥammad 'Abd 'Allāh min rāyat walad al-Azraq

16 r. / min maṭlūb Aḥmad 'Abbās

1018 r. 6 q.

**min ḥisāb ḥāsil al-maṣrūfāt / jamī'-hu ilā ḥisāb al-naqdiyya**

60 r. 18 q. 1 qr. / rāyāt al-mukarram 'Uthmān Diqna

210 r. 6 q. 1,5 qr. / rāyāt al-mukarram Muḥammad ʿUthmān Abī Qarja

107 r. / rāyāt Khāṭir Ḥumaydān

2 r. 9 q. / rāyāt Ḥamad al-Nīl Ḥāmid

94 r. 18 q. 2,5 qr. / rāyāt Shāʿib Ḥamad Faḍalūl

39 r. 18 q. / rāyāt al-Sayyid Muḥammad Aḥmad

1 r. 12 q. / rāyāt Aḥmad Badawī Abū Ṣafīya

maṣrūfāt sāʿira

120 r. 9 q. 1 qr. / ḍuyūf

54 r. 12 q. / hajjāna

60 r. / athmān jimāl

74 r. / ajr jimāl

722 r. 12 q. / mushtarawāt jamīʿ-hu [bi]-ḥabb dhura 154 kīs

487 r. 15 q. / aqlām sāʿira

18 r. / al-murtajaʿāt

132 r. 18 q. / murattabāt khadamā bayt al-māl

1669 r. 18 q. 1 q.

2728 r. 21 q.

550 r. / **min ḥisāb ḥāṣil al-ʿahad ṭaraf Muḥammad Yusūf / jamīʿ-hu ilā ḥisāb al-naqdiyya**

8596 r. 6 q.

1324 r. 6 q. / **ilā ḥisāb al-ʿushr / jamīʿ-hu ʿan badāʾiʿ min ḥisāb al-naqdiyya**

**ilā ḥisāb maṭlūb madhkūrīn / jamīʿ-hu min ḥisāb al-naqdiyya**

80 r. / Muḥammad ʿAbd Allāh min rāyat Walad al-Azraq

204 r. 12 q. / Aḥmad al-Ṣāliḥ

18 r. / Muḥammad Abī al-Makkī Ṣāliḥ

8 r. 6 q. / al-Shaykh Ibrāhīm ʿAbd al-Fattāh

2 r. 18 q. / ʿUthmān Bashīr

76 r. 12 q. / Diyāb [Fabās]

96 r. / Aḥmad ʿAntar

140 r. / maṭlūb madhkūrī munāwala Muḥammad Ṣāliḥ Danbar

25 r. / ʿAbd Allāh al-Ṭayyib

30 r. / Sayyid [?]

25 r. / Aḥmad ʿUmar Qamr al-Dīn

150 r. / Ḥasan Barnūs

25 r. / ʿAbd Allāh Sālim

532 r. 15 q. / al-Sayyid walad al-Nūr

1413 r. 15 q.

2737 r. 18 q.

Page 50

2737 r. 18 q. / muwāṣala

**ilā ḥisāb al-mabyū<sup>ʿ</sup>āt**

741 r. / mabyū<sup>ʿ</sup>āt al-mawāshī

8 r. / mabyū<sup>ʿ</sup>āt al-raḡiq

749 r.

**ilā ḥisāb al-fuyūḡāt / jamī<sup>ʿ</sup>-hu min ḥisāb al-naḡdiyya**

131 r. 3 q. / mutaḥaṣṣil musā<sup>ʿ</sup>aida bi-madhkūrīn wāridīn wa [mutariddīn] min wa ilā Tūkar wa Trinkitāt

91 r. 6 q. / mutaḥaṣṣil bi-madhkūra musā<sup>ʿ</sup>ada min tadāwul qalam al-raḡiq

222 r. 9 q.

550 r. / **ilā ḥisāb al-<sup>ʿ</sup>ahad ṭaraf Muḥammad Yūsuf / jamī<sup>ʿ</sup>-hu min ḥisāb al-naḡdiyya**

40 r. / **ilā ḥisāb al-zakawāt naḡdiyya / jamī<sup>ʿ</sup>-hu min ḥisāb al-naḡdiyya**

**ilā ḥisāb al-naḡdiyya / jamī<sup>ʿ</sup>-hu min ḥisābāt madhkūrīn**

1018 r. 6 q. / **min ḥisāb al-maṭlūb**

550 r. / **min ḥisāb al-<sup>ʿ</sup>ahad**

2728 r. 21 q. / **min ḥisāb al-maṣrūfat**

4697 r. 3 q.

8596 r. 6 q.

faḡaṭ wa qadra-hu thamāniya ālāf wa khamsamāya wa sitta wa tisa<sup>ʿ</sup>ūn riyāl wa rub<sup>ʿ</sup> min riyāl lā ḡhayr ziyāda